

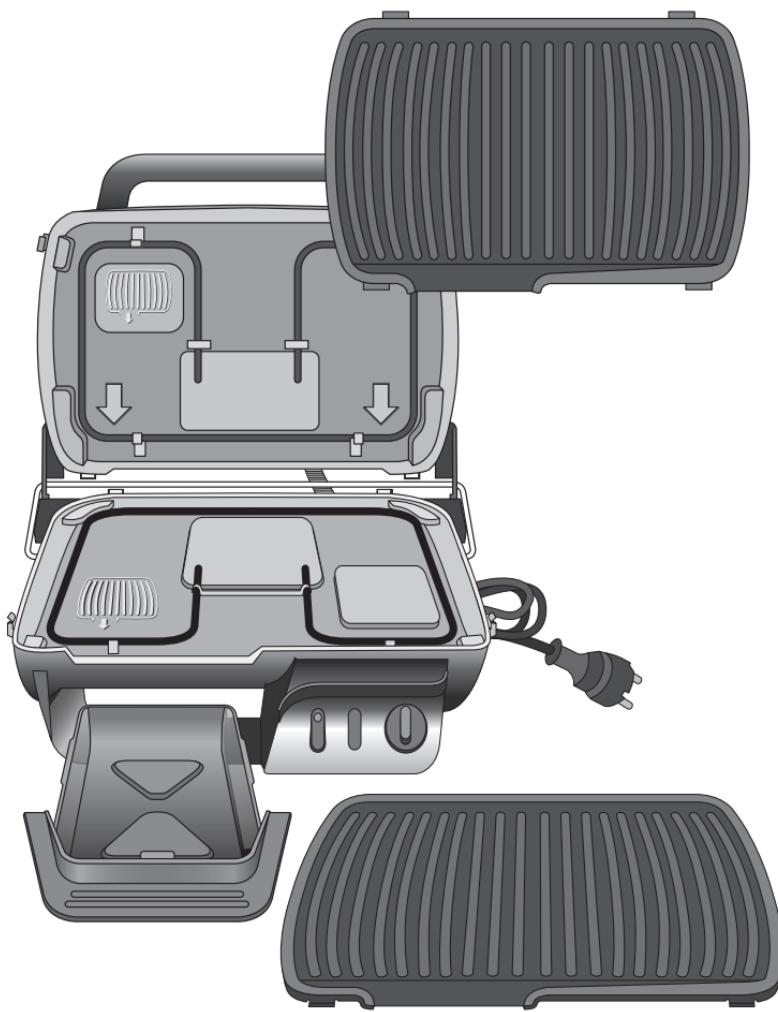
ULTRA COMPACT HEALTH GRILL CLASSIC

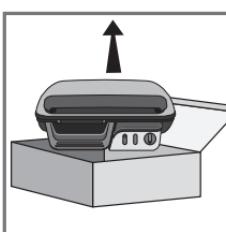
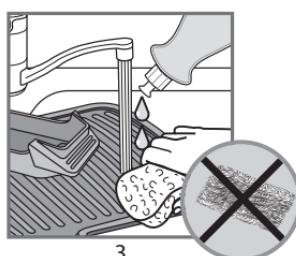
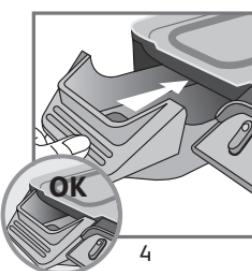
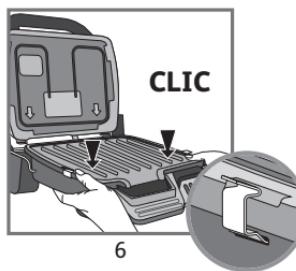
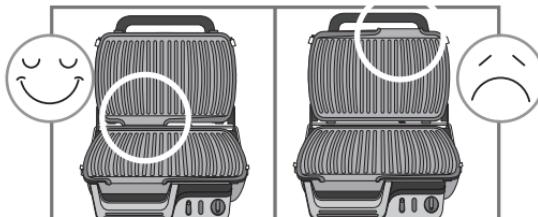


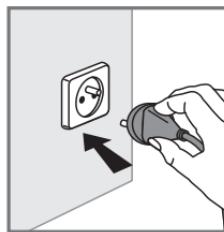
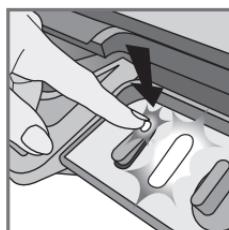
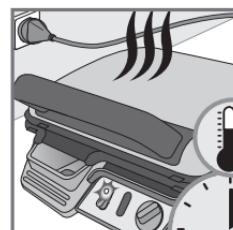
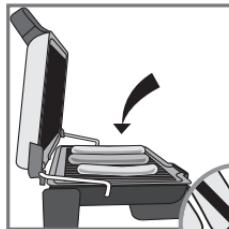
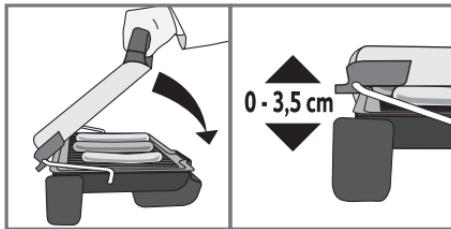
ULTRA COMPACT HEALTH GRILL COMFORT



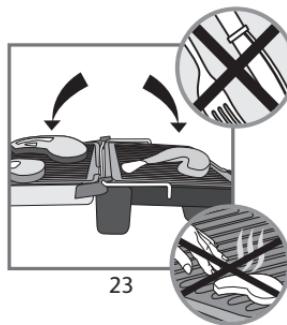
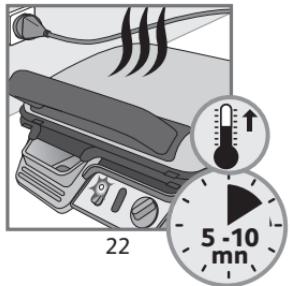
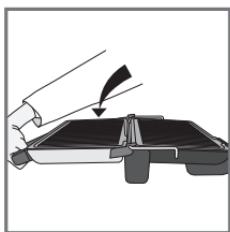
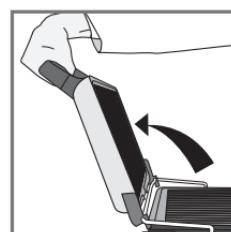
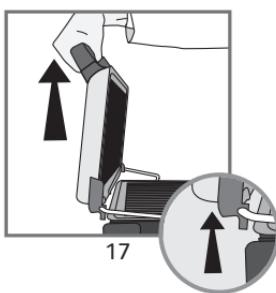
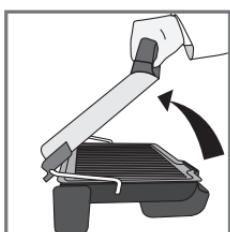
FR
NL
DE
IT
ES
PT
EL
EN
DA
NO
SV
FI
AR
FA
CS
SK
HU
PL
RU
UK
SL
SR
BiH
BG
RO
HR
TR
ET
LT
LV



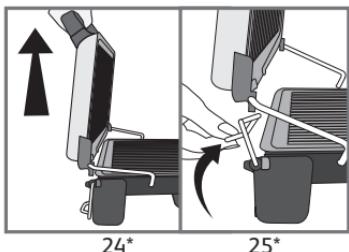
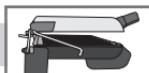
1**1****2****3****4****5****6****7****8**

2**9****10****3****3.1****11****12****13****14****15****4**

3.2

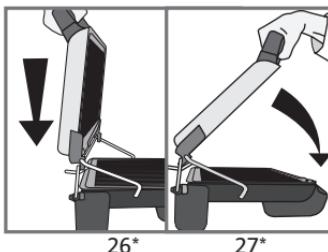


3.3*



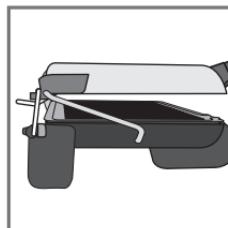
24*

25*

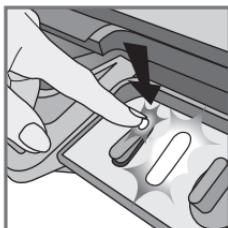


26*

27*



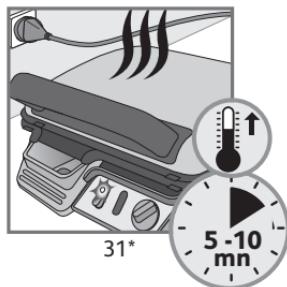
28*



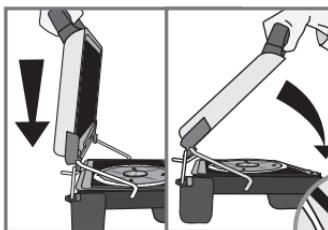
29*



30*



31*

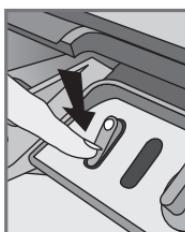
5 - 10
mn

32*

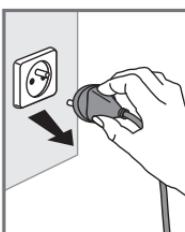
33*



* selon modèle / afhankelijk van het model / je nach Modell / in base al modello / según el modelo / consoante o modelo / ανάλογα με το μοντέλο / depending on the model / afhängig af modellen / avhengig av modell / beroende på modell / mallista riippuen / يرجى حسب مدل / حسب الموديل / podle modelu / podľa modelu / modelltől függően / w zależności od modelu / в зависимости от модели / залежно від моделі / glede na model / u zavisnosti od modela / zavisno od modela / в зависимости от модели / în funcție de model / ovisno o modelu / önmekteki gibi / sõltuvalt mudelist / priklausomi nuo modelio / atkariba no modela.

4

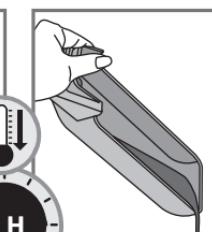
34



35

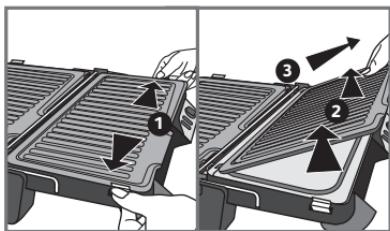


36

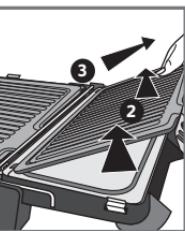


2 H

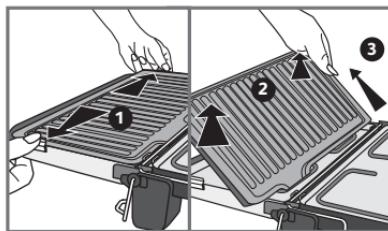
37



38



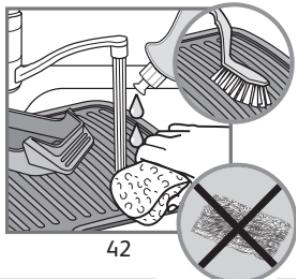
39



40



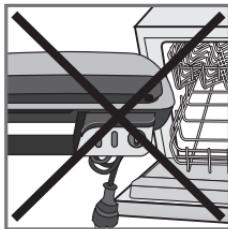
41



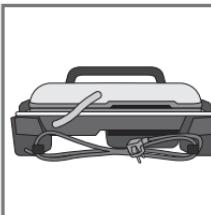
42



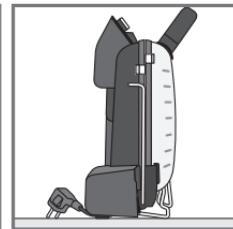
Classic 43 Comfort



44



45*



7

		9 - 11 min		
		3 - 4 min		
		4 min		
		7 - 9 min		
		14 - 16 min		
		20 - 22 min		
		20 - 25 min		
		30 min		
		7 - 9 min		
		10 - 12 min		
		4 - 10 min		
		15 - 14 min		
		10 - 20 min		
		7 - 9 min		
		4 - 5 min		

Merci d'avoir acheté cet appareil. Lire attentivement et garder à portée de main les instructions de cette notice, communes aux différentes versions suivant les accessoires livrés avec votre appareil.

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité électromagnétique, Matériaux en contact avec les aliments, Environnement,...).

Notre société se réserve le droit de modifier à tout moment, dans l'intérêt du consommateur, les caractéristiques ou composants de ses produits. Tout aliment liquide ou solide entrant en contact avec les pièces marquées du logo  ne peut être consommé.

Prévention des accidents domestiques

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne touchent pas et ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil est prohibé à l'extérieur. Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique. Il n'a pas été conçu pour être utilisé dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :
 - dans les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels
 - dans les fermes
 - par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel
 - dans les environnements de type chambre d'hôtes
- 1**
 - Enlever tous les emballages, autocollants ou accessoires divers à l'intérieur comme à l'extérieur de l'appareil.
 - Ne jamais placer votre appareil directement sur un support fragile (table en verre, nappe, meuble verni...) ou sur un support de type bulgomme.
 - Pour éviter la surchauffe de l'appareil, ne pas le placer dans un coin ou contre un mur.
 - Toujours mettre l'appareil hors de portée des enfants.
 - Veillez à l'emplacement du cordon avec ou sans rallonge, prendre toutes les précautions nécessaires afin de ne pas gêner la circulation des convives autour de la table de telle sorte que personne ne s'entreve dedans.
 - Ne jamais placer l'appareil sous un meuble fixé au mur ou une étagère ou à côté de matériaux inflammables comme des stores, rideaux, des tentures.
 - Lors de la première utilisation, laver les plaques, verser un peu d'huile sur la plaque et l'essuyer avec un chiffon doux.
 - Veillez à ce que les plaques soient stables, bien positionnées et bien clipssées sur la base de l'appareil. N'utilisez que les plaques fournies ou acquises auprès du centre de service agréé.
- 2**
 - Dérouler entièrement le cordon.
 - Vérifier que l'installation électrique est compatible avec la puissance et la tension indiquées sous l'appareil.
 - Ne brancher l'appareil que sur une prise avec terre incorporée.
 - Si une rallonge électrique doit être utilisée :
 - elle doit être de section au moins équivalente et avec prise de terre incorporée ;
 - prendre toutes les précautions nécessaires afin que personne ne s'entreve dedans.
- 3**
 - Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
 - A la première utilisation, un léger dégagement d'odeur et de fumée peut se produire pendant les premières minutes.
 - Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
 - Pour conserver les qualités anti-adhésives du revêtement, éviter de laisser chauffer trop longtemps à vide.
- 4**
 - Ne pas déplacer l'appareil durant son utilisation.
 - Pour éviter toute dégradation de votre produit ne jamais réaliser de recettes flambeées sur celui-ci.
 - Le voyant orange s'éteindra et se rallumera régulièrement au cours de l'utilisation pour indiquer que la température est maintenue.
 - Pour éviter de détériorer les plaques, utiliser celles-ci uniquement sur l'appareil pour lequel elles ont été conçues (ex: ne pas les mettre dans un four, sur le gaz ou une plaque électrique...).
 - Ne pas poser d'ustensile de cuisson sur les surfaces de cuisson de l'appareil.
 - Pour préserver le revêtement de la plaque de cuisson, toujours utiliser une spatule plastique ou en bois.
 - Ne jamais interposer de feuille d'aluminium ou tout autre objet entre les plaques et les aliments à cuire de la version Classic.
 - Ne pas retirer le tiroir de récupération de graisses pendant la cuisson. Si le tiroir de récupération de graisse est plein durant la cuisson, laisser refroidir le produit avant de le vider.
 - Ne jamais utiliser l'appareil sans surveillance.
- 5**
 - Les plaques ne doivent jamais être manipulées à chaud. Laisser refroidir l'appareil minimum 2h dans la position utilisée pour la cuisson.
 - Cet appareil ne doit pas être immergé. Ne jamais plonger dans l'eau l'appareil ni le cordon.
 - Ne pas poser la plaque chaude sous l'eau ou sur une surface fragile.
 - Ne pas porter l'appareil par la poignée ou les fils métalliques.



Participons à la protection de l'environnement !

• Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

• Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

NL Wij danken u voor de aankoop van dit apparaat. Lees de instructies van deze handleiding aandachtig door en houd ze binnen handbereik; deze handleiding betreft de verschillende modellen, aan de hand van de met het apparaat meegeleverde accessoires.

Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Materialen in contact met voedingstuigen, Milieu...).

tische Compatibiliteit, Materialen in contact met voedingswaren, Milie...).

afgaande kennisgeving te wijzigen.
Alle vaste of vloeibare etenswaren die in contact komen met de bestanddelen waarop het logo staat, kunnen niet meer

Het voorkomen van ongelukken in huis

Het voorkomen van ongelukken in huis

- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp en of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
 - Wanneer het apparaat aanstaat, kan de temperatuur hoog oplopen. Raak de hete delen van het apparaat niet aan.

• Gebruik van het apparaat buitenhuis is verboden. Uw apparaat is uitsluitend bedoeld om gebruikt te worden voor huishoudelijk gebruik. Deze is niet ontworpen voor een gebruik in de volgende gevallen, waarvoor de garantie niet geldig is:

 - in kleinschalige personeelskeukens in winkels, kantoren en andere arbeidsomgevingen,
 - op boerderijen,
 - door gasteren van hotels, motels of andere verblijfsformen,
 - in bed & breakfast locaties.

1 _____

 - Verwijder de volledige verpakking, de stickers en diverse accessoires, zowel aan de binnenkant als aan de buitenkant van het apparaat.
 - Plaats het apparaat nooit rechtstreeks op een kwetsbare ondergrond (glazen tafel, tafelkleed, gelakt meubel...) of op een onstabiele ondergrond, zoals tafelkleden met een verende vulling.
 - Om oververhitting van het apparaat te voorkomen, dient u dit niet in een hoek of tegen een muur te plaatsen.
 - Zorg altijd voor dat het apparaat buiten bereik van kinderen staat.
 - Zorg ervoor dat u het snoer, met of zonder verlengsnoer, zo neerlegt dat iedereen vrij rond de tafel kan lopen en er niemand over kan struikelen.
 - Plaats het apparaat niet onder een aan de muur bevestigd meubel of wandmeubel of in de nabijheid van andere brandbare materialen zoals (rol)gordijnen, behang, enz.
 - Wanneer u het apparaat voor het eerst gebruikt dient u de plaat of platen af te wassen, daarna giet u een beetje olie op de plaat of platen en veegt deze vervolgens met een zachte doek schoon.
 - Zorg ervoor dat de platen stabiel zijn, goed geplaatst en vastgeklekt op het apparaat. Gebruik alleen de bij het apparaat geleverde bakplaten of aangeschaft via een erkend service center.

2 _____

 - Rol het snoer volledig uit.
 - Controleer of de elektrische installatie geschikt is voor de op het apparaat aangegeven stroomsterkte en spanning.
 - Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact.
 - In geval van gebruik van een verlengsnoer:
 - moet deze minimaal van een gelijke doorsnede zijn en met een geïntegreerde geaarde stekker.

3 _____

 - Sluit het apparaat nooit aan als u het niet gebruikt.
 - Als iemand zich brandt, koel de brandplek dan gelijk met koud water en roep, indien nodig, de hulp in van een huisarts.
 - De dampen die tijdens het bereiden van voedsel vrijkomen kunnen gevaarlijk zijn voor (huis)dieren met bijzonder gevoelige luchtwegen, zoals vogels. Wij raden u daarom aan eventuele vogels op een veilige afstand van de plek waar u het apparaat gebruikt te plaatsen.

• neem alle benodigde voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat men hier over struikelt.

 - Wanneer het netsnoer is beschadigd dient deze te worden vervangen door de fabrikant, zijn servicedienst of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om een gevaarlijke situatie te voorkomen.
 - Tijdens het eerste gebruik kunnen er tijdens de eerste paar minuten een geur en rook vrijkomen.
 - Dit apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden in combinatie met een tijdschakelaar of afstandsbediening.
 - Om de anti-aanbaklaag te beschermen, dient u te voorkomen dat het apparaat te lang leeg verwarmt.

4 _____

 - Het apparaat niet verplaatsen als het aanstaat.
 - Geen geflambeerde gerechten bereiden met dit apparaat om beschadiging van uw apparaat te voorkomen.
 - Het oranje lampje zal tijdens het gebruik regelmatig aan en uit gaan om aan te geven dat de temperatuur op peil gehouden wordt.
 - Om beschadigingen van de bakplaten te voorkomen dient u deze alleen te gebruiken bij het apparaat waar ze voor bedoeld zijn. (bijv.: niet in een oven plaatsen, op het gas of een elektrische kookplaat...).
 - Om beschadigingen aan de bakplaat te voorkomen, adviseren wij u altijd een houten of kunststof spatel te gebruiken.
 - Plaats geen kookgerei op de kookoppervlakken van het apparaat.
 - Gebruik geen aluminiumfolie tussen de bakplaten en het voedsel die met de Classic uitvoering worden bereid.
 - De opvangbak voor vet en vleessappen niet tijdens het bakken verwijderen. Als de opvangbak voor vet en vleessappen tijdens het bakken vol loopt, het apparaat af laten koelen, voordat u deze leegt.



Wees vriendelijk voor het milieu !



Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.



Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben. Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf.

Für Ihre Sicherheit entspricht dieses Produkt allen gängigen Standards (Niederspannungsrichtlinien, elektromagnetische Verträglichkeit, Lebensmittelverordnung, Umweltschutz,...).

Unser Unternehmen behält sich das Recht vor, im Interesse des Verbrauchers Änderungen der technischen Eigenschaften und der Bestandteile vorzunehmen.

Lebensmittel, die mit Gegenständen in Berührung kommen, die dieses Symbol  tragen, dürfen nicht mehr verzehrt werden.

Vorsorge gegen Haushaltssunfälle

- Überlassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt Kindern oder Personen, wenn deren physische oder sensorische Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen sie am sicheren Gebrauch hindern. Sie müssen stets überwacht werden und zuvor unterwiesen sein. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die zugänglichen Flächen können während des Betriebs hohe Temperaturen erreichen.
Berühren Sie nicht die heißen Flächen des Geräts.
- Das Gerät darf nicht im Freien benutzt werden. Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt verwendet zu werden. Bei Verwendung des Geräts in Anwendungen wie beispielsweise
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen
 - in landwirtschaftlichen Anwesen
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
 - in Frühstückspensionen erlischt die Garantie.
- 1**
 - Verpackungen, Aufkleber und gesamtes Zubehör innerhalb und außerhalb des Geräts entfernen. Stellen Sie das Gerät auf eine saubere, flache und stabile Unterlage.
 - Das Gerät darf nicht direkt auf empfindliche Unterlagen (Glastisch, Tischtuch, lackierte Möbel, etc.) oder auf weiche Unterlagen gestellt werden.
 - Zur Vermeidung von Überhitzung des Gerätes darf dieses nicht in Ecken oder an einer Wand aufgestellt werden. Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Flächen (Herd Ceranfeld o. ä.) und nicht in die Nähe von offenen Flammen und halten Sie das Netzkabel davon fern.
 - Legen oder ziehen Sie die Zuleitung nicht über scharfe Kanten und lassen Sie die Zuleitung nicht herunterhängen. Ziehen Sie den Stecker nie an der Zuleitung aus der Steckdose.
 - Sollten Teile des Gerätes in Brand geraten, versuchen Sie nicht die Flammen mit Wasser zu löschen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und ersticken Sie sie mit einem feuchten Tuch.
 - Das Gerät darf nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
 - Bitte treffen Sie alle geeigneten Maßnahmen, damit das Stromkabel und gegebenenfalls das Verlängerungskabel die Bewegungsfreiheit der Gäste bei Tisch nicht beeinträchtigen und niemand darüber stolpern kann.
 - Das Gerät darf nicht unter Möbelstücken und Regalen oder in der Nähe von leicht entflammbarer Materialien, wie Vorhänge, Gardinen und Wandbehänge, aufgestellt werden.
 - Vor der ersten Verwendung die Platten reinigen. Etwas Öl auf die Platten geben und mit einem weichen Tuch abwischen.
 - Versichern Sie sich, dass die Platten stabil und korrekt auf der Basis des Geräts aufliegen. Verwenden Sie nur die mit dem Gerät mitgelieferten oder bei einem autorisierten Servicecenter erworbenen Platten.
- 2**
 - Rollen Sie das Netzkabel ganz aus. Verlegen Sie die Netzkabel nie unter dem Gerät.
 - Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung mit der auf der Unterseite des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt. Bei fehlerhaftem Anschluss erlischt die Garantie.
 - Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
 - Bei Benutzung eines Verlängerungskabels:
 - muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
 - ergreifen Sie alle Vorsichtsmaßnahmen, um zu verhindern, dass das Kabel zur Stolperfall wird.
 - Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenn das Gerät eine lose Zuleitung hat, muss sie durch eine originale Zuleitung ersetzt werden. Bei Geräten mit loser Zuleitung, schließen Sie diese zuerst am Gerät an und dann an die Steckdose. Nach Gebrauch die Zuleitung immer erst aus der Steckdose ziehen und dann vom Gerät trennen.
 - Bei der ersten Inbetriebnahme kann es in den ersten Minuten zu leichter Geruchs- oder Rauchentwicklung kommen.
 - Das Gerät muss vor der ersten Benutzung, unbedingt solange bei geöffnetem Fenster aufgeheizt werden, bis keine Geruchs- und Rauchentwicklung mehr feststellbar ist.
 - Dieses Gerät darf nicht über eine externe Schaltuhr oder eine separate Fernsteuerung betrieben werden.
 - Zur Schonung der Anti-Haft-Beschichtung darf das Gerät nicht über längere Zeit leer aufgeheizt werden.
- 3**
 - Wenn das Gerät in Betrieb ist, darf es nicht verschoben werden. Vorsicht im Umgang mit heißen Speisen.
 - Um Beschädigungen Ihres Produkts zu vermeiden, bereiten Sie niemals flambierte Rezepte darauf zu.
 - Das orangefarbene Lämpchen geht während des Betriebs regelmäßig an und aus und zeigt damit an, dass die Temperatur konstant gehalten wird.
 - Um eine Beschädigung der Platten zu vermeiden, verwenden Sie diese nur auf dem Gerät, für das sie konzipiert wurden (z.B.: nicht in einem Ofen, auf einem Gasherd oder einer Elektrokochplatte..).
 - Legen Sie keine Kochutensilien auf die Kochflächen des Geräts.
 - Benutzen Sie stets einen Spatel aus Plastik oder Holz, um die

DE

- Beschichtung der Kochplatte nicht zu beschädigen.
 - Legen Sie keine Alufolie auf die Grillplatten und garen Sie keine in Alufolie gewickelten Speisen. Stellen Sie keine Töpfe, Pfannen, Schüsseln oder Teller zum Aufwärmen auf die Grillplatten.
 - Nehmen Sie die Fettauffangschale nicht während der Garzeit heraus. Lassen Sie das Gerät vor dem Entleeren der Fettauffangschale abkühlen, falls diese während des Garvorgangs überzulaufen droht.
 - Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt in Betrieb.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht wenn es nicht fehlerfrei funktioniert, gefallen ist oder sichtbare Schäden aufweist.
- Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden, muss durch den Kundendienst erfolgen.

- Ziehen Sie nach jeder Benutzung und vor der Reinigung den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.
- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel. Das Gerät darf nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.

4

- Die Platten dürfen auf keinen Fall angefasst werden, solange sie heiß sind. Lassen Sie das Gerät mindestens 2 Stunden lang in der für das Garen benutzten Position abkühlen.
- Tauchen Sie das Gerät und das Kabel nicht in Wasser.
- Legen Sie die heiße Platte niemals in Wasser oder auf eine empfindliche Fläche.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Griff oder an den Metalldrähten.



Denken Sie an den Schutz der Umwelt !

① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

② Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

Grazie per aver acquistato questo apparecchio. Leggere attentamente e tenere a portata di mano le istruzioni del presente foglietto illustrativo; esse fanno parte delle diverse versioni di accessori forniti insieme al vostro apparecchio. Per la vostra sicurezza, questo prodotto è conforme alle norme in vigore (Direttiva Basso Voltaggio, Compatibilità elettromagnetica, Materiali compatibili con il cibo, Ambiente,...). La nostra società si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento, nell'interesse del consumatore, caratteristiche o componenti di questo prodotto.

Gli alimenti solidi o liquidi venuti a contatto con le parti contrassegnate dal logo non possono essere consumati.

IT

Prevenzione degli incidenti domestici

- Questo apparecchio non dovrebbe essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, tranne se hanno potuto beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una supervisione o di istruzioni preliminari relative all'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
 - La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.
 - Non toccare mai le superfici calde dell'elettrodomestico.
 - Non collegare mai l'apparecchio quando non viene utilizzato.
 - Nel caso di incidente, sdraiare immediatamente la scottatura con acqua fredda e chiamare un medico se necessario.
 - I fumi di cottura possono essere pericolosi per gli animali con un sistema di respirazione particolarmente sensibile, come gli uccelli. Consigliamo di allontanare gli uccelli dal luogo di cottura.
-
- L'apparecchio è vietato all'esterno. Questo apparecchio è stato concepito per uso unicamente domestico. Non è stato escluso di essere utilizzato nei seguenti casi, che restano esclusi dalla garanzia:
 - in angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali,
 - nelle fabbriche,
 - dai clienti di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali,
 - in ambienti tipo camere per vacanze.
 - rappresenti un ostacolo.
 - Se il cavo di alimentazione e' danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
 - Al primo utilizzo, si può produrre un leggero odore o fumo per i primi minuti.
 - Questo apparecchio non è destinato a essere messo in funzione per mezzo di un timer esterno o di un sistema di comando a distanza separato.
 - Per conservare le qualità antiaderenti del rivestimento, non riscaldare per troppo tempo senza alimenti.
- 1**
-
- Togliere tutti gli imballi, adesivi o vari accessori sia all'interno che all'esterno dell'apparecchio.
 - Non mettere mai direttamente l'apparecchio su un supporto fragile (tavolo di vetro, mobile verniciato...) o su un supporto morbido, come per esempio una tovaglietta di gomma.
 - Per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio, non metterlo in un angolo o contro il muro.
 - Mettere sempre l'apparecchio al di fuori della portata dei bambini.
 - Al momento del posizionamento del cavo con o senza prolunga, prendere tutte le precauzioni necessarie per non ostacolare la circolazione degli invitati attorno al tavolo in modo che nessuno possa inciamparvi.
 - Non mettere mai l'apparecchio sopra un mobile fissato al muro o una mensola o vicino a materie infiammabili come veneziane, tende, carta da parati.
 - Al primo utilizzo, lavare le piastre, versarvi un pò di olio e passare un panno morbido.
 - Assicuratevi che le piastre siano stabili e ben fissate alla base dell'apparecchio. Utilizzare solo le piastre fornite con l'apparecchio o acquistate presso il Servizio Assistenza Autorizzato.
- 2**
-
- Svolgere completamente il cavo.
 - Verificare che l'impianto elettrico sia compatibile con la potenza e la tensione indicate sotto l'apparecchio.
 - Collegare l'apparecchio solamente ad una presa con messa a terra incorporata.
 - Se si utilizza una prolunga:
 - quest'ultima deve presentare almeno una sezione equivalente ed essere dotata di messa a terra integrata
 - prendere tutte le precauzioni necessarie perché non
- 3**
-
- Non spostare l'apparecchio durante il suo utilizzo.
 - Per evitare l'usura del vostro prodotto non utilizzarlo per realizzare ricette flambées.
 - La spia arancione si spegnerà e si riaccenderà regolarmente durante l'utilizzo per indicare che la temperatura è mantenuta.
 - Per evitare di deteriorare le piastre, utilizzarle solo sull'apparecchio per il quale sono previste (es.: non metterle nel forno, sul fornello o su una piastra elettrica).
 - Non posare utensili di cottura sulle superfici di cottura dell'apparecchio.
 - Per preservare il rivestimento della piastra di cottura, utilizzare sempre una spatola di plastica o di legno.
 - Non utilizzare la carta stagnola o altri oggetti fra la piastra e il cibo durante la cottura della versione Classic.
 - Durante la cottura, non estrarre il cassetto di recupero del grasso. Se il cassetto di recupero dei grassi si riempie del tutto durante la cottura, lasciare raffreddare l'apparecchio prima di svuotarlo.
 - Non utilizzare mai l'apparecchio senza sorveglierlo.
- 4**
-
- Le piastre non devono mai essere maneggiate a caldo. Lasciare raffreddare l'apparecchio per minimo 2 ore nella posizione utilizzata per la cottura.
 - Questo apparecchio non deve essere immerso in acqua. Non immergere mai in acqua l'apparecchio ed il cavo.
 - Non mettere la piastra calda sotto il rubinetto o su una superficie fragile.
 - Non trasportare l'apparecchio dalla maniglia o dai fili metallici.



Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !



Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.



Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

Le agradecemos que haya comprado este aparato. Leer atentamente y guardar al alcance de la mano las instrucciones de este folleto, comunes a las diferentes versiones según los accesorios suministrados con el aparato.

Para su seguridad, este aparato es conforme a las normas y reglamentaciones aplicables (Directivas Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Materiales en contacto con alimentos, Medio Ambiente...).

Nuestra sociedad se reserva el derecho de modificar en cualquier momento, en interés del consumidor, características o componentes de los productos.

Cualquier alimento sólido o líquido que entre en contacto con piezas marcadas con el logo  no podrá ser consumido.

ES

Prevención de los accidentes domésticos

- Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (incluso niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o personas provistas de experiencia o de conocimiento, excepto sin han podido beneficiarse a través de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o instrucciones previas referentes al uso del aparato. Hay que vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- La temperatura de las superficies accesibles puede aumentar cuando el aparato esté en funcionamiento.

- El aparato no debe usarse en el exterior. Este aparato se ha diseñado únicamente para un uso doméstico. El aparato no se ha diseñado para ser utilizado en los siguientes casos, que no están cubiertos por la garantía:
 - en zonas de cocina reservadas al personal en tiendas, oficinas y demás entornos profesionales,
 - en granjas,
 - por los clientes de hoteles, moteles y demás entornos de tipo residencial,
 - en entornos de tipo casas de turismo rural.

- 1
 - Retire todos los embalajes, pegatinas o accesorios tanto de dentro como de fuera del aparato.
 - No coloque nunca el aparato directamente sobre un soporte frágil (mesa de cristal, mantel, mueble barnizado...) o sobre un soporte blando, tipo mantel de plástico.
 - Para evitar el sobrecalentamiento del aparato, no lo coloque en una esquina o contra la pared.
 - Guardar siempre el aparato fuera del alcance de los niños.
 - Velar por la ubicación del cable con o sin alargador, tomar todas las precauciones necesarias para no molestar la circulación de los comensales alrededor de la mesa de modo que nadie tropiece.
 - No coloque nunca el aparato debajo de un mueble colgado en la pared o de una estantería o al lado de materiales inflamables como estores, cortinas, elementos colgantes.
 - En la primera utilización, lavar las placas, verter un poco de aceite sobre las placas y secarlo con un paño suave.
 - Cuide que las placas sean estables, estén bien posicionadas y bien fijadas con clips en el aparato. Sólo utilice las placas suministradas con el aparato o adquiridas en el Centro de Servicio Aprobado.

- 2
 - Desenrosque completamente el cable.
 - Compruebe que la instalación eléctrica es compatible con la potencia y la tensión indicadas debajo del aparato.
 - Sólo conecte el aparato a un enchufe con toma de tierra.
 - Si es necesario utilizar una extensión para el cable:
 - el mismo debe ser de sección al menos equivalente y con toma de tierra incorporada;
 - tome todas las precauciones para asegurarse que las perso-

- 3
 - No desplace el aparato durante su utilización.
 - A fin de evitar cualquier deterioro de su producto, nunca realice ninguna receta flambeada encima del mismo.
 - El piloto naranja se apagará y se encenderá regularmente durante el uso para indicar que la temperatura se mantiene.
 - Para evitar deteriorar las placas, utilizarlas únicamente en el aparato para las que han sido diseñadas (ej: no poner en un horno, sobre el gas o sobre una placa eléctrica...).
 - No colocar utensilios de cocción sobre las superficies de cocción del aparato.
 - Para preservar el revestimiento de la placa de cocción, utilizar siempre una espátula de plástico o madera.
 - No colocar nunca papel de aluminio o cualquier otro objeto entre la placa o la rejilla y los alimentos a cocer en la versión Classic .
 - No sacar nunca la bandeja recoge-jugos durante la cocción. Si la bandeja está llena durante la cocción, deje enfriar el aparato antes de vaciarla.
 - No utilice nunca el aparato sin vigilancia.

- 4
 - Las placas nunca deben manipularse en caliente. Dejar enfriar el aparato como mínimo 2h en la posición utilizada para la cocción.
 - Este aparato no debe sumergirse nunca en el agua. No sumerja nunca el aparato ni el cable en el agua.
 - No poner la placa caliente bajo el agua o sobre una superficie frágil.
 - No llevar el aparato por la empuñadura o los cables metálicos.



!! Participe en la conservación del medio ambiente !!

① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.

② Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

Parabéns por ter adquirido este aparelho. Leia com atenção o manual de instruções e guarde-o para futuras utilizações. Este manual é comum às diferentes versões, consoante os acessórios entregues com o seu aparelho.

Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentações aplicáveis (Directivas de Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Materiais em contacto com os alimentos, Ambiente...).

A nossa empresa reserva-se o direito de modificar a qualquer momento, no interesse dos consumidores, as características ou os componentes deste produto.

Qualquer alimento sólido ou líquido que entre em contacto com as peças marcadas com o símbolo  não deverá ser consumido.

Prevenção de acidentes domésticos

PT

- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.
- A temperatura das superfícies acessíveis pode subir quando o

- É proibida a utilização do aparelho no exterior. Este aparelho foi concebido apenas para uma utilização doméstica. Não foi concebido para ser utilizado nos casos seguintes, que não estão cobertos pela garantia:

- em cantos de cozinha reservados ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais,
- em quintas,
- pelos clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial,
- em ambientes do tipo quartos de hóspedes.

1

- Retire todas as embalagens, autocollantes ou acessórios tanto no interior como no exterior do aparelho.
- Nunca coloque o aparelho directamente sobre um suporte delicado (mesa de vidro, toalha, móvel envernizado...) ou sobre um suporte mole, do tipo toalha plástica.
- Para evitar o sobreaquecimento do aparelho, não o instale num canto ou contra uma parede.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.
- Certifique-se que coloca o cabo de alimentação, com ou sem extensão, de maneira a não impedir a circulação dos convidados à volta da mesa, por forma a que ninguém tropece.
- Nunca instale o aparelho por baixo de um móvel fixado à parede, numa prateleira ou ao lado de materiais inflamáveis, como estores, cortinas e cortinados.
- Aquando da primeira utilização, lave as placas, deite um pouco de óleo na placas e limpe-as com um pano macio.
- Há que ter em atenção a estabilidade das placas, colocá-las correctamente e fixá-las bem no aparelho. Utilize apenas as placas incluídas com o aparelho ou adquiridas junto de um Serviço de Assistência Técnica autorizado.

2

- Desenrole o cabo por completo.
- Certifique-se que a instalação eléctrica é compatível com a potência e a tensão indicadas por baixo do aparelho.
- O aparelho apenas deve ser ligado a uma tomada com terra incorporada.
- Se utilizar uma extensão :
 - a secção da mesma deve ser pelo menos equivalente e com tomada de terra incorporada;
 - tomar as devidas precauções para ninguém tropeçar.

aparelho estiver a funcionar.

- Nunca toque nas partes quentes do aparelho.
- Nunca ligue o aparelho se não estiver a ser utilizado.
- Em caso de acidente, passe imediatamente a queimadura por água fria e consulte um médico caso seja necessário.
- Os furos de cozedura podem ser perigosos para os animais com um sistema respiratório particularmente sensível, como os pássaros. Aconselhamos os proprietários de pássaros a afastá-los do local de cozedura.

- Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado o mesmo deverá ser substituído pelo fabricante, Serviço de Assistência Técnica autorizado ou por uma pessoa qualificada por forma a evitar qualquer tipo de perigo para o utilizador.

- Aquando da primeira utilização, pode ocorrer uma ligeira libertação de cheira e de fumo durante os primeiros minutos.
- Este aparelho não se destina a ser colocado em funcionamento por meio de um temporizador exterior ou de um sistema de controlo à distância separado.
- Para conservar as qualidades antiaderentes do revestimento, evite deixar aquecer demasiado tempo vazio.

3

- Não desloque o aparelho no decorrer da sua utilização.
- Para evitar a degradação do seu aparelho, não realize receitas flambeadas no mesmo.
- O indicador luminoso cor de laranja pisca regularmente durante a utilização para indicar que a temperatura é mantida.
- Para evitar danificar as placas, utilize-as apenas sobre o aparelho para as quais elas foram concebidas (ex: não as colocar dentro do forno, sobre um bico de gás ou placa eléctrica ...).
- Não coloque utensílios de cozedura sobre as superfícies de cozedura do aparelho.
- Para preservar o revestimento da placa de cozedura, utilize sempre uma espátula de plástico ou madeira.
- Não utilize papel de alumínio nem qualquer outro objecto entre as placas e os alimentos a serem cozinhados no modelo Classic.
- Nunca retire a gaveta de recolha de sucos durante a cozedura. Se a gaveta de recolha de sucos ficar cheia durante a cozedura, deixe o aparelho arrefecer antes de a esvaziar.
- Nunca utilize o aparelho sem vigilância.

4

- As placas nunca devem ser manipuladas enquanto estiverem quentes. Deixe arrefecer o aparelho no mínimo 2 h na posição utilizada para a cozedura.
- Este aparelho não deve ser submerso em água. Nunca coloque o aparelho ou o cabo eléctrico dentro de água.
- Não coloque a placa quente dentro de água ou sobre uma superfície frágil.
- Não transporte o aparelho segurando pela pega ou pelos fios metálicos.



Protecção do ambiente em primeiro lugar!

- O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Ευχεριστώμε τους αγοράστε αυτήν την συσκευή. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως και κρατείστε τις. Οι οδηγίες είναι κοινές για δάφνηφορους τύπου ανάλογα με πολλά εξαρτήματα είναι εξοπλισμένη η συσκευή.

Για την ασφάλειά σας, η συσκευή αυτή συμφωνεί με τα ισχύοντα πρότυπα και τους ιαγώοντες κανονισμούς (Οδηγίες για τη χαμηλή τάση, την πληκτρογραμμητική συμβατότητα, τα υλικά σε επαγγελματικό προφέρει, το περιβάλλον κ.λ.τ.).

Η εταιρεία μας έχει μια τρέχουσα πολιτική έρευνας και διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει αυτά τα προϊόντα χωρίς καμία ειδοποίηση.

Κάθε στέρεα ή υγρή τροφή η οποία έρχεται σε επαγγελματικό περιβάλλον φέρουν το λογότυπο δεν πρέπει να καταναλώνονται.

Πρόληψη οικιακών ατυχημάτων

- EL**
- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες ασματικές αισθητηριακές ή διανοητικές ή άτομα χωρίς πέιρα ή γνώση της συσκευής, εκτός αν έχουν λαβεί σχετικές οδηγίες για τη χρήση της συσκευής ή επιτρέπονται από άτομο υπευθύνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτρέπονται και να μην τους επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
 - Η θερμοκρατία των προσθιασμάτων μπορεί είναι
 - Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής σε ξεωτερικούς χώρους. Η παρούσα συσκευή προρίζεται απλάκελατικά για οικιακή χρήση. Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί στις ακόλουθες, περιπτώσεις, οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση:
 - Σε χώρους κούζινας που χρησιμοποιούνται από το πρωστικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλα επαγγελματικά,
 - Σε αγροκήπτημα,
 - Για χρήση από πελάτες ξενοδοχείων, πανδοχείων και άλλα οικιακά περιβάλλοντα,
 - Σε περιβάλλοντα τύπου ενοικιαζόμενων διαμερισμάτων.

1

- Βγάλτε όλα τα υλικά της συσκευασίας, τα αυτοκόλλητα και τα άσεσούρ, από το ξεωτερικό μέρος της συσκευής.
- Ποτέ μην τοποθετείτε την συσκευή απευθείας σε ευαίσθητες επιφάνειες (γυαλόνια τραπέζι, ρούχα, έπιπλα με βερνίκι). Αποφύγετε να την χρησιμοποιείτε πάνω σε μαλακή επιφάνεια σαν τον μουσαρά.
- Για να αποφύγετε την υπερθέμανση της συσκευής, σας συνιστούμε να μην την τοποθετείτε σε γωνίες και να μην ακοματάτε στον τοίχο.
- Να διατηρείτε πάντοτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.
- Φροντίστε κατά τη λοποθέτηση του καλώδιου με η χώρις μπλαντέζα να λαμβάνεται όλες τις απαραίτησης προφύλαξες προκειμένου να μην παρεμποδίζεται η κυκλοφορία των καλεσμένων γύρω από το τραπέζι.
- Ποτέ μην τοποθετείτε την συσκευή κάτω από ντουλάπι το οποίο είναι στερεωμένο στον τοίχο ή ράφι ή δηλα από εύρλεκτα υλικά όπις παραθύροφύλλα, κουρτίνες ή στριγάματα τοίχου.
- Πριν την πρώτη χρήση πλένετε τις πλάκες, αλείψτε τις πλάκες με λίγο λαδί και σκουπίστε τις με απλό πανί.
- Ελέγχετε, αν οι πλάκες είναι σταθερές, ωστά τοποθετημένες και αν εφαρμόζουν σωστά στη συσκευή. Χρησιμοποιείτε μόνον πλάκες πρωτόγενες με τη συσκευή ή αγορασμένες στο ειδικευμένο σέρβις.

2

- Ξετυλίξτε τελείως το ηλεκτρικό καλώδιο.
- Βεβαιωθείτε ότι η ισχύς της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης αντιστοιχεί με την ισχύ που αναγραφεται στο κατώ μέρος της συσκευής.
- Να συνδέετε την συσκευή σας πάντα σε πρίζα με γειωσή.
- Εάν χρησιμοποιείτε πρόκειστα :
 - πρέπει να έχει το λιγύτερο ίδια διατομή και γειωμένη πρίζα;
 - λαμβάνετε όλες τις απαραίτησης προφύλαξες για να αποφύγετε τον κινδύνο να σκοτώσετε κάποιος στο καλώδιο.

Άσα συμβάλλουμε κι εμείς στην προστασία του περιβάλλοντος!

- ① Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποίησμα για ανακυκλώσιμα υλικά.
- ② Παραδώστε τη παλιά συσκευή σας σε κέντρο διαλογής ή ελλείψει τέτοιου κέντρου σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σερβίς το οποίο θα αναλάβει την επιεξέργασία της.

Thank you for buying this appliance. Read the instructions in this leaflet carefully and keep them within reach. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

For your safety, this product conforms to all applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Food Compliant Materials, Environment, ...).

Our company has an ongoing policy of research and development and may modify these products without prior notice.
Do not consume foodstuff that comes into contact with the parts marked with logo.

Prevention of accidents at home

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by an adult responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Accessible surface temperatures can be high when the
- The appliance must not be used outside. This appliance is intended for domestic household use only. It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.

-
- 1 • Remove all packaging materials, stickers and accessories from the inside and the outside of the appliance.
 - Never place the appliance directly on a fragile surface (glass table, tablecloth, varnished furniture, etc.) or on a soft surface such as a tea-towel.
 - To prevent the appliance from overheating, do not place it in a corner or against a wall.
 - Always keep out of the reach of children.
 - Position the power cord carefully, whether an extension is used or not, so that guests can move freely around the table without tripping over it.
 - Never place the appliance under a cupboard attached to a wall or a shelf or next to inflammable materials such as blinds, curtains or wall hangings.
 - On first use, wash the plates, pour a little cooking oil onto the plates and wipe with a soft cloth.
 - Ensure that the plates are stable, well positioned and correctly clipped to the appliance. Only use the plates provided with the appliance or bought from an Approved Service Centre.

-
- 2 • Fully unwind the power cord.
 - Make sure that the electric power supply is compatible with the power rating and voltage indicated on the bottom of the appliance.
 - Always plug the appliance into an earthed socket.
 - If an extension cord is used:
 - make sure to choose an extension cord of equivalent diameter with an earthed socket.

appliance is operating.

Never touch the hot surfaces of the appliance.

- Never leave the appliance plugged in when not in use.
- If an accident occurs, rinse the burn immediately with cold water and call a doctor if necessary.
- Cooking fumes may be dangerous for animals which have a particularly sensitive respiratory system, such as birds. We advise bird owners to keep them away from the cooking area.

EN

- take all necessary precautions to prevent anyone tripping over an extension cord.
- If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- On first use, there may be a slight odour and a little smoke during the first few minutes.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- To preserve the non-stick properties of the coating, avoid excessive pre-heating with the appliance empty.

3

- Do not move the appliance when in use.
- To avoid spoiling your product, do not use flambé recipes in connection with it at any time.
- The orange light will blink regularly while the appliance is in use to indicate that the temperature is being maintained.
- To prevent damage to the plates, only use them on the appliance for which they were designed (e.g., do not place in an oven, on the gas ring or electric hot-plate, etc.).
- Do not place cooking utensils on the cooking surfaces of the appliance.
- Always use a wooden or plastic spatula to avoid damaging the cooking plate.
- Do not use aluminium foil or other objects between the plates and the food being cooked of the Classic version.
- Do not remove the grease collection tray while cooking. If the grease collection tray becomes full when cooking : let the appliance cool down before emptying.
- Never leave the appliance unattended when in use.

4

- The plates should never be handled hot. Leave to cool for at least 2 hours in the position used for cooking.
- Do not immerse the appliance in water. Never immerse the appliance or power supply cord in water.
- Do not place the hot plates under water or on a fragile surface.
- Do not carry the appliance by the handle or metallic wires.



Environment protection first !



Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.



Leave it at a local civic waste collection point.

Tak for Deres køb af dette apparat. Læs brugsanvisningen omhyggeligt og opbevar den et lettigængeligt sted. Den er fælles for de forskellige udgaver afhængig af de tilbehørdele, der leveres sammen med apparatet.
 For at beskytte brugerne er dette apparat i overensstemmelse med gældende forskrifter og standarder (Direktiver om Lavspænding, Elektromagnetisk Kompatibilitet, Materialer i kontakt med fødevarer, Miljøbeskyttelse osv.).
 Vores firma har en virksomheds politik for research og produktudvikling og kan ændre disse produkter uden varsel.
 Faste eller flydende fødevarer, der kommer i berøring med delene markeret med -logoen, må ikke indtages.

DA

Forebyggelse af ulykker i hjemmet

- Dette apparat er ikke bereget til at blive brugt af personer (herunder børn) hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkelte eller personer blottet for erfaring eller kendskab, med mindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Barn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
 - De tilgængelige overflader temperatur kan blive meget høj, når apparatet er i gang.
 - Apparatet må ikke bruges udendørs. Maskinen er udelukkende bereget til brug i en almindelig husholdning. Den er ikke bereget til brug under følgende forhold og en sådan brug er ikke dækket af garantien:
 - i et køkken forbeholdt personalet i butikker, på kontorer og i andre professionelle omgivelser,
 - på gårde,
 - af kunder på hoteller, moteller og andre beboelsesmæssige omgivelser,
 - i omgivelser af typen Bed and Breakfast.
-
- 1**
- Fjern al emballage, klistermærker og løse dele indeni og udenpå apparatet.
 - Placer aldrig apparatet på en skrabelig overflade (glasbord, dug, lakeret møbel, m.v.), undgå at anvende apparatet på en blød overflade, såsom en dækseskævet.
 - For at undgå overophedning af apparatet bør det ikke placeres i et hjørne eller direkte op ad en væg.
 - Stil altid apparatet uden for børns rækkevidde.
 - Vær opmærksom på, hvordan ledningen med eller uden forlængerledning anbringes, og tag de nødvendige forholdsregler for ikke at generere gæsternes bevægelser omkring bordet, så ingen snubler over den.
 - Placer aldrig apparatet under et væghængt overskab eller hylde eller ved siden af brændbare materialer såsom persinier, gardiner og vægdekorationer (billeder m.v.).
 - Inden første brugstogning skal pladerne vaskes af. Hæld der efter lidt olie på pladerne og tør dem af med en blod klud.
 - Sørg for at pladerne er anbragt stabilt og rigtigt, samt at de er klipset godt fast på apparatet. Benyt kun de plader, der følger med apparatet, eller som er købt i et autoriseret servicecenter.
-
- 2**
- Rul ledningen helt ud.
 - Kontroller at de elektriske installationer er i overensstemmelse med dem, som er angivet i bunden af apparatet.
 - Tilslut altid apparatet et stik med jord.
 - Hvis en forlængerledning anvendes:
 - skal den have et tværsnit mindst på størrelse med ledningens,
-
- 3**
- Rør aldrig ved de varme flader på apparatet.
 - Tilslut aldrig apparatet, når det ikke bruges.
 - Skulle ulykken ske, skyt straks forbrændingen med kaldt, rindende vand og tilkald en læge, hvis nødvendigt.
 - Osen fra stegning kan være farlig for dyr, der har et følsomt åndedrætsystem som f.eks. fugle. Hvis der er fugle i hjemmet, anbefales det derfor at holde dem på afstand af det sted, hvor der steges.
-
- 4**
- Flyt ikke apparatet, mens det er i brug.
 - For at undgå at beskadige produktet må der ikke tilberedes flammerede retter
 - Den orange kontrollampe slukker og tænder med jævne mellemrum under brug for at angive, at temperaturen fastholder.
 - For at undgå at ødelægge pladerne må de kun benyttes på det apparat, de er bereget til (eksempel: pladerne må ikke benyttes i ovnen, på et gasblus eller en elektrisk kogeplade).
 - Læg ikke kokkenredskaber på apparatets stegeflader.
 - For at bevare stegepladens belægning skal man altid bruge en skaber i plastik eller træ.
 - Anvend ikke aluminiumsfolie eller andre materialer mellem pladerne og maden som tilberedes på Classic version.
 - Tag ikke skuffen til opsamling af fedt ud under stegning. Hvis fedtbakken bliver fyldt under stegning, skal apparatet køle af, før den tømmes.
 - Efterlad aldrig apparatet uden opsyn, når det er i brug.
-
- 5**
- Pladerne må aldrig håndteres, mens de er varme. Lad apparatet køle af i mindst 2 timer i samme position, som under stegning.
 - Dette apparat må ikke dyppes ned i vand. Sænk aldrig apparatet og ledningen i vand.
 - Den varme plade må ikke anbringes under vand eller på en skrabelig overflade.
 - Apparatet må ikke bæres i håndtaget eller metaltrådene.



Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

① Apparatet indeholder mange materialer, der kan genbruges eller genvindes.

② Aflever det hos et specialiseret indsamlingscenter eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

Takk for at du kjøpte dette produktet. Les nøye gjennom denne bruksanvisningen, og oppbevar den på et sikkert sted. For din sikkerhet er dette produktet i samsvar med alle gjeldende standarder og reguleringer (lavspenningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, materiell godkjent for kontakt med mat, miljø). Vårt firma driver kontinuerlig forskning og utvikling, og kan til enhver tid endre disse produktene uten varsel. Faste eller flytende matvarer som kommer i berøring med delene markert med dette symbolet må ikke spises.

Forebygging av ulykker i hjemmet

- Dette apparatet er ikke ment for personer (inkl. barn) med nedsatt fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller uerfarne personer, unntatt dersom de får tilsyn eller forhåndsinstruksjoner om anvendelsen av apparatet fra en person med ansvar for deres sikkerhet. Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at barnet ikke bruker apparatet til lek.
- Temperaturen på de tilgjengelige overflatene kan være høy mens apparatet er i bruk.

Man må passe på at ingen berører de varme flatene på apparatet.

- Apparatet må ikke kobles til når det ikke er i bruk.
- Hvis noen brenner seg, hold den brannskadde huden under kaldt vann umiddelbart, og tilkall lege hvis nødvendig.
- Stekøs kan være farlig for dyr med et spesielt følsomt åndrettsystem, slik som fugler. Vi anbefaler fugleeeiere å holde fugler på god avstand fra stedet det stekes på.

- Det er forbudt å bruke apparatet utendørs. Dette apparatet er kun beregnet til bruk i hjemmet. Det er ikke ment for slik bruk som beskrives nedenfor, og som ikke dekkes av garantien :
 - kjøkkenkroker forbeholdt personalet i butikker, på kontorer og andre arbeidsmiljøer
 - på gårder
 - av kunder på hotell, motell og andre steder med hjemlig preg
 - på steder som f.eks. bed & breakfast.

1

- Fjern all emballasje, klistermerker og løse deler inni og utenpå apparatet.
- Plasser aldri apparatet på en sart flate (glassbord, duk, lakkerte møbler og lignende), unngå å bruke apparatet på myke underlag.
- For å unngå overopheting av apparatet, bør det ikke plasseres i et hjørne eller intill en vegg.
- Apparatet må alltid være utenfor barns rekkevidde.
- Pass på å plassere ledningen slik at den ikke er i veien for noen.
- Plasser aldri apparatet under et overskap eller hylle eller ved siden av brennbare materialer som persiener, gardiner eller veggdekorasjoner (bilder og lignende).
- Ved første gangs bruk må du rengjøre stekeplatene. Hell litt olje på stekeplaten eller på innsiden av stekedelen og tørk av den med en myk klut.
- Sorg for at stekeplatene er helt stabile, korrett plassert og klipset på apparatet. Du må kun bruke stekeplatene som leveres med apparatet eller som du har kjøpt på et godkjent servicesenter.

2

- Rull ledningen helt ut.
- Kontroller at de elektriske installasjoner er i overensstemmelse med dem som er angitt under apparatet.
- Strømtilkoble alltid apparatet til en jordet stikkontakt.
- Hvis det brukes skjøtedeling:
 - skal den ha minst samme tvørrsnitt og innebygd jording;
 - sorg for at ingen snubler i ledningen.
- Dersom nettledningen er skadet, må den byttes av produsenten.

ten, dens serviceverksted eller av en autorisert elektroforhandler. Dette for å unngå fare ved bruk senere.

- Ved første gangs bruk kan apparatet avgi litt lukt og os.
- Dette apparatet er ikke laget for å fungere med én utvendig timer eller et separat fjernkontrollsysteem.
- For å beskytte slippelbleget, unngå overdreven forvarming av apparatet når det er tom.

3

- Flytt ikke apparatet mens det er i bruk.
- For å unngå beskadigelse av apparatet må man ikke bruke det til oppskrifter med flamming.
- Det oransje lyset slukkes og tennes regelmessig under bruk for å vise at temperaturen opprettholdes.
- For å unngå å skade stekeplatene må de kun brukes på det apparatet de er beregnet for (f.eks.: De skal ikke brukes i stekeovn, på gasskony eller elektriske kokeplater, mv.).
- Ikke legg kjøkkenredskaper på apparatets stekeoverflater.
- Bruk alltid en plast- eller trespatel for å beskytte stekeplatens overflate.
- Ikke bruk aluminiumsfolie eller noe annet mellom platene og maten som blir tilberedt på Classic-versjonen.
- Ikke håndter fettskuffen når apparatet er varmt. Hvis fettskuffen blir full under stekinga, må apparatet avkjøles før skuffen tömmes.
- La aldri apparatet stå uten tilsyn når det er i bruk.

4

- Platene må aldri håndteres mens de er varme. La apparatet kjes av i minst to timer i samme posisjon som under steking.
- Dette apparatet må ikke dyppes ned i vann. Koble ledningen til apparatet (avhengig av modell) og rull ledningen rundt apparatet og fest den med ledningsklipsen.
- Ikke sett den varme stekeplaten ned i vann eller på en skjør overflate.
- Apparatet skal ikke bæres ved hjelp av håndtaket eller metalltrådene.

NO

Ta hensyn til miljøet!



Ditt apparat inneholder mange elementer som kan gjenbrukes eller resirkuleres.

Lever apparatet inn på et resirkuleringscenter eller et godkjent servicesenter.

Tack för att du har köpt denna apparat. Läs noga igenom instruktionerna i denna bruksanvisning och förvara den på en säker plats.

För din säkerhet överensstämmer denna apparat med alla rådande standarder och regleringar (lägspänningssdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, material godkända för livsmedelskontakt, miljö).

Vår företag produktutvecklar kontinuerligt produkterna varför det ibland kan förekomma små produktförändringar.

Åt inte födoämnen som har kommit i kontakt med de delar av apparaten som är märkta med .

Förebyggande av olyckor i hemmet

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som inte klarar av att hantera elektrisk utrustning, eller av personer utan erfarenhet eller kännedom, förutom om de har erhållit, genom en person ansvarig för deras säkerhet, en övervakning eller på förhand fått anvisningar angående apparaternas användning. Om barn använder denna apparat måste de övervakas av en vuxen för att säkerställa att barnen inte leker med apparaten.
- Temperaturen kan vara hög på de åtkomliga ytorna när

SV

- Apparaten ska inte användas utomhus. Apparaten är endast avsedd att användas för hemmabruk. Den är inte avsedd att användas i följande fall som inte täcks av garantin:
 - I entrén för personal i butiker, kontor och på andra arbetsplatser,
 - På lantbruk,
 - För gästersnas användning på hotell, motell och andra liknande boendemiljöer,
 - I miljöer av typ bed & breakfast, vandrarhem och liknande rum för uthyrning.

1

- Ta bort allt förpackningsmaterial, klisterlappar och tillbehör som finns inuti och utanpå apparaten.
- Ställ aldrig apparaten direkt på en ömtälig yta (glasbord, duk, lockade möbler etc.). Undvik att ställa den på ett mjukt underlag som Tex, en diskhandduk.
- För att undvika överhettningen av apparaten får den aldrig placeras i ett hörn eller mot en vägg.
- Apparaten ska aldrig placeras ute räckhåll för barn.
- Vidta alla nödvändiga försiktighetsåtgärder när du placera sladden, med eller utan förlängningssladd, vid bordet så att den inte är i vägen för någon och så att ingen riskerar att snava över den.
- Ställ aldrig apparaten under ett väggfast skåp eller hylla eller för nära brandfarliga material som persiennor, gardiner, draperier eller bonader.
- För första användning, diskta plattorna, håll litet olja på plattorna och torka av dem med en mjuk trasa.
- Se till att plattorna sitter stärdigt, är rätt placerade och fastklipade på apparaten. Använd endast de plattor som levereras med apparaten eller som köpts hos ett auktorisert servicecenter.

2

- Rulla ut sladden helt och hållat.
- Kontrollera att nätspänningen stämmer överens med märkningen på apparaternas undersida.
- Använd alltid ett jordat vägguttag.
- Om förlängningssladd används:

apparaten är i funktion.

Rör aldrig vid apparatens varma delar.

- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt nära den används.
- Om olykan ändå är framme, skölj omedelbart brännskadan med kallt vatten och tillkalla läkare om nödvändigt.
- Röken vid tillagning kan innebära fara för djur som har speciellt känsliga luftvägar, som fåglar. Vi rekommenderar att fåglar hålls på behörigt avstånd från platsen för tillagning.

- se till att den har motsvarande diameter och har en jordad kontakt;

- var noga med att se till att ingen kan snubbla över sladden.
- Om sladden skadas, skall den bytas ut av tillverkaren, dennes service agent eller likvärdigt kvalificerad person för att undvika fara.
- Första gången apparaten används, kan en svag lukt eller en liten rökutveckling förekomma under de första minuterna.
- Apparaten är inte avsedd att fungera med hjälp av en extern timer eller med en separat fjärrkontroll.
- För att skydda släpp-lättbeläggningen, undvik överdriven förvärmning av apparaten när den är tom.

3

- Flytta inte på apparaten när den är i bruk.
- Flämbara inga rätter på den här produkten, det kan skada den.
- Den orange kontrolllampan tänds och släcks regelbundet under användningen för att visa att temperaturen bibehålls.
- För att undvika att plattorna förstörs, använd dem endast på den apparat för vilken de har konstruerats (t.ex. får de inte ställas i uggnen, över en gaslåga eller på en elplatta...).
- Placerat inte köksredskap på apparatens tillagningsytör.
- För att bevara beläggningen på tillagningsplattan, använd alltid en plast- eller tråspålet.
- Använd inte aluminiumfolie eller några andra föremål mellan plattorna och maten som blir med Classic versionen.
- Hantera inte fettuppsamlingslädan när apparaten är varm. Om fettuppsamlingslädan är full under tillagningen, låt apparaten svalna innan den töms.
- Plattorna aldrig grillen obevakad när den är i bruk.

4

- Plattorna ska aldrig hanteras när de är varma. Låt apparaten svalna i minst 2 timmar i läget som används under tillagningen.
- Apparaten ska inte doppas ner i vatten. Doppa aldrig ned apparaten eller sladden i vatten.
- Placerat inte de heta plattorna under vatten eller på en ömtälig yta.
- Lyft inte apparaten med hjälp av handtaget eller metall-bygeln.



Bidra till att skydda miljön!

① Apparaten innehåller en mängd material som kan återanvändas eller återvinnas.



② Lämna in den på en återvinningsstation eller i annat fall till en godkänd serviceverkstad för en miljöriklig hantering.

Kiitos, että ostit tämän laitteen. Lue ja pidä aina saatavilla nämä mukana olevien lisävarusteiden perusteella erilaisille malleille annetut yhteiset ohjeet huolellisesti.

Laitteen turvallisuus on varmistettu sen noudattamalla voimassaolevia normeja ja sääöksiä (Direktiivit: Bassas jännitteet, elektromagnetinen yhteensopivuus, elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvat aineet, ympäristö...).

Yhtöimme tutkijaa ja kehittää laitteitaan jatkuvasti ja siksi saatata muuttua tuotteen ominaisuuksia siitä etukäteen ilmoittamatta.

Ruokaa, joka on joutunut kosketukseen logolla merkittyjen osien kanssa, ei pitäisi syödä.

Kotitapaturmien ehkäisy

- Laitetta ei vältä käyttää henkilöt (lapset mukaanluettuna), joiden fyysiset, aistitoiminnalliset tai henkiset kyvyt ovat puutteelliset, eivätkä henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa sen käytöstä, paitta siinä tapauksessa, että hellä on tilaisuus toimia turvallisudesta vastuussa olevan henkilön valvonnanissa tai saadaan edeltäkään tarkat ohjeet laitteen käytöstä. On huolehdittava siitä, että lapsen ei vältä leiki laitteella.
- Laitteen pinnat voivat olla hyvin kuumat, kun laite on

- Laitetta ei saa käyttää ulkona. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa tilanteissa, jotka eivät kuulu takuu pörrin:
 - Myymälöiden, toimistojen tai vastaanottojen ammatillisista ympäristöjen henkilökunnalle varatuissa keittiötiloissa,
 - Maitolilla,
 - Hotelleissa, motelliin tai vastaanottoon kaltaisissa asiallaikaille,
 - Maitotalousmarkkinat kaltaisissa ympäristöissä.

1

- Poista kaikki pakkausmateriaalit, tarrat ja varusteet niin laitteen sisältä kuin päältäkin.
- Älä koskaan sijoita laitetta suoraan aralle pinnalle (lasipöytä, pöytäliima, maalattu pinta jne.) vältä käytäminstä laitetta pehmällä pinnalla kuten pyyhkeen päällä.
- Jotta laite ei kumenee liikaa, älä sijoita sitä nurkkaan tai seinään vasten.
- Laita laite aina pois lasten ulottuvilta.
- Aseta johto turvalaiseen paikkaan. Varmista, että johto ei haittaa ruokailijoiden liikkumista pöydän ympärillä, eikä kukaan voi kompastaa siilen.
- Älä koskaan sijoita laitetta seinääkaan tai seinähyllyn alle, ei myöskaan välittömästi palavan materiaalin läheisyyteen kuten verhot, kaihtimet tai seinävaatteet.
- Pese keittolevyt ensimmäisen käyttökerren yhteydessä, kaada levyllise tila kerämisensä fondue-astian sisäosaan vähän öljyä ja pyhi pehmällä llinalla.
- Varmista, että keittolevyt ovat tasapainossa, oikeassa asennossa ja tiiviisti laitetta vasten. Käytä vain laitteen mukana toimitettuja tai valtuutetusta huoltoliikkeestä ostettuja keittolevyjä.

2

- Ota liitosjohto täysin esiin.
- Varmista, että sijoituslaudan sähkökytkystä vastaa laitteeseen merkittyjä tehoja ja jännitteiden arvoja.
- Liitä laite pistotulpalla tilaloukituksen mukaiseen pistorasiin.
- Jos käytät jatkojohdoa :

käytössä. Laitteen kuumiin osiin ei saa koskea.

- Kykä laite ainoastaan, kun käytät sitä. Älä käytä laitetta koskaan tyhjänä.
- Jos vahinko sattuu, huuhtele palovammoakohdalla kylmällä vedellä ja ota tarvittaessa yhteys lääkärin.
- Päistovat voivat olla vaarallisia eläimille, joiden hengitys on erityisen herkkää, esimerkiksi linnuille. Kehotamme lintujen omistajia pitämään linnut poissa paistoaueelta.

- sen polkkipinta-alan oltaa vähintään sama ja on käytettävä maadoitetulta pistorasiaa.

- varmistu, että ihmiset eivät kompastu jatkojohtoon.
- Jos verkollitonjohto vaurioituu, on valmistajan tai valmis- tajan huoltoedustajan tai vastaanavan pätevän henkilön vahdettaa se, että vältetään vaara.
- Ensimmäisellä käytökerralla laitteesta saattaa syntyä vähän kärjä ja savua.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käynnistettäväksi ulkopuolisena ajastimen tai erilaisen kaukosäädinjärjestelmän avulla.
- Jotta tarttumattomien pintojen tarttumattomuus säilyy, vältä ylipitkää esilämmitysaijot laitteen ollessa tyhjänä.

3

- Älä siirrä toiminnassa olevaa laitetta.
- Välttääksesi tuotteen vahingoittumisen, älä koskaan valmista sitä liekitettyjä ruokia.
- Oranssi merkkivalo sammuu ja syttää säännöllisesti valmis- tuksen aikana ilmoitteen, että lämpötila pysyy samana.
- Keittolevyn vahingoittumisen välttämiseksi käytä niitä vain laitteesta, johon ne on tarkoitettu (älä laita niitä esim. uuniin tai kaasus- tai sähkölevyllle ...).
- Älä laita valmistusválneitää laitteen paistopinolle.
- Jotta laitteen paistopinnat pysyisivät kunnossa, on käytettävä puu- tai muovilastaa.
- Valmistaessasi ruokaa Classic mallilla, älä käytä alumiinifoliota levijen ja ruoan väliä.
- Älä koskaan pane alumiinifoliota tai mitään muuta ritilää ja kypsenettävän ruoan väliin.
- Älä pane työvälileitää kuumenemaan laitteen päälle.
- Älä koskaan jätä toiminnassa olevaa laitetta valovimalla.

4

- Levyjä ei koskaan saa käsittää kuumana. Anna laitteen jäähtyä aikakin 2 tunnia valmistuksessa käytetystä asennossa.
- Laitetta ei saa upottaa veteen. Älä koskaan upota laitetta tai sen virtajohtoa veteen.
- Älä laita kuumaan keittolevyt veteen tai helposti särkyvälle pinnalle.
- Älä kannaa laitetta kädensjasta tai metallilangoista.



Osallistumme ympäristön suojuelun !

① Laitteessasi on useita uudelleen käytettäviä tai kierrättäviä osia.

② Vie käytöstä poistettu laite keräyspisteeseen tai sen puuttuessa valmistajan valtuuttamaan myyntipalveluun, jotta sitä käsiteltäisiin oikealla tavalla.

شكراً لشريك هذا المنتج الذي صمم خصيصاً للاستعمال المنزلي فقط برجي قراءة التعليمات في هذه النشرة بعناية والإحتفاظ بها فيتناول اليد تطبق كل التعليمات علناً على كل الموييلات بحسب الملاحظات المرفقة مع المنتج.
من أجل سلامتك، ينصح هذا المنتج لجميع الأحكام والمعايير (قانون التيار الكهربائي المنخفض، قانون التأمين الكهربوي وأمانة الكهرباء، قوانين البيئة...).
الصلة بالطعام، وقوافل، وقوافل البقالة...).

تحنّى للحوادث المنزليّة

- لا تترك المنتج دون عناية إن لم يكن قيد الاستعمال.
 - إذا حصل أي حادث، أغلق مكان الحريق فوراً بالباب، واستمع الطبيب إذا لزم الأمر.
 - قد تكون رواط الملابس خطيرة على بعض الحيوانات ذات المساسة الفاقعة في جهازها التنفسى كالطيور، حتى تصبح أصحاب الطيور أبناء طيورهم بعدها عن أمان الكهرباء.
 - لم يُعد هذا المنتج للاستعمال بواسطة أشخاص (بينهم الأطفال) من لا ينبعون بالقدرة الجسدية، أو بالإمكانات العقلية، أو إذا كانوا يعانون من القصور أو التضخم في الخصية أو المعرفة، ما لم يكتبو تحت رعاية شخص لديه المعرفة الشاملة والدرالة في استعمال هذا المنتج، حتى تختفي ملامحه.
 - يجب مرافقه الأهل والذين لا يأتون بهم من المنتج محل الألب.
 - قد تكون أسلحة المنتج الظاهرة ذات حرارة عالية أثاثاً تشغيله لا تنسى أسطع

- يجب أن لا يستعمل هذا المُنْتَج خارج المدين

فقط . ولم يُصمم للاستعمال في الأماكن ، والأحوال المُدروحة أدناه ،

نحو في الأماكن التالية:

ت التجارية، المكاتب وأماكن العمل المشابهة الأخرى:

الشعبية والأماكن المشابهة:

- في صيارات الاستقبال وتقديم المطهور.
- اخراج مواد التطهير، الممسوcharات والملحقات من داخل خارج المستشفى
- اخراج ملابس العاملين داخل وخارج المستشفى

- اضيّط مورو السلاك الكهربائي عاليّة، في حال استعمالوصلة كهربائية أو لا، ويبيّح لا ينبعض مع مرور الشخص أو بغيرّ سيرهم حول الطاولة.
- لا تضع الماء تحت حرف الرفرف المقوّي (الغراف)، مركّز على حاطن أو على رف، وإنْ بأقلّ من ماء سوسة الاشتغال كستانر، والسواسات ومقاعد الجدران.
- قبل الاستعمال تخلصيّة الأرضيّة بالقطّاف، سكّل تثليباً من الزينت الزيتي الجوهري، سعّيّق بقفلة قارشة قاعنة.
- يرجى التأكد تماماً أنّ الطاولة ثابّة، وخذّل موقعها الصحيح في المستنقع، واستعمل فقط الأطباق المقاومة للعنق، أو الشمنيرة من مركّز خدمة معدّت.

- مدد السلسل الكهربائي إلى آخرها.
- تأكيد من أن قوة التيار عند تناسب مع قوة المنتج المذكورة على قعر المنتج.

٣ • لا تحرّك المتنج إثناء الاستعمال.

- تجنّب إلafat المحتوى، يرجى عدم استخدام المحتوى الذي تتطلّب منه المكتوب في أي وقت.
- تجنّب إعطاء المحتوى قيد الاتساع، سويف، الضوء البريقاللي، بانتظام.
- تجنّب إعطاء المحتوى قيد العادة المخصصة حسبما ذكرناه هنا (متلاً). لا تستعمل داخل فرن، أو على موقد غاز أو سخان كهربائي، أو غير ذلك).

- لا تضع في مقدمة المقالة أو في المقدمة الأولى على المقالة كل المحتوى.
- استعمل دائمًا أسلوب المطابق الشفهي واللسانistik تجنبًا للإضطرار بالخطي.
- لا تستعمل رفقات الآلاتيمين أو آلة شباب أخرى بين مطابق المطابق والعلماء المدعى للطهوي في الإصدارات التقليدية.
- لا تفرغ مساحة تسمية تجنب المuron من المقدمة الأولى.
- لا تفرغ مساحة تسمية تجنب المuron من المقدمة الأولى.
- لا تترك فراغة غير ملئ في آخر المقدمة الأولى.

- يجب أن لا تتعامل مع الأخلاقيات الساخنة، اتركها تبرد مدة ساعتين على الأقل في الموقع المستعمل للطهي.
- لا تغير المنتج بالما، لا تغير التغليف أو السلك الكهربائي الثابت له بالما.
- لا تخسر الماء في الأطباق الساخنة تحت الماء أو فوق سطح هش.
- لا تحمل الماء بسطلة المطبخ.

حـمـاـةـ الـبـيـئـةـ أـوـ لـأـ؟

يحتوى هذا المنتج على الكثير من المواد القيمة التي يمكن تصليحها أو إعادة تصنيعها.
يرجى إعاده لدى المركز المدنى لتجمیع المهمالات.

از خردید این وسیله منتظر صرف خانگی منتشرکنندگان مخصوصه های موجود در دستگاه نموده و در دسترس نگهداشته باشند. این نوصیه ها برای هر مدالی از ابزارهای موجود در وسیله شما بکار بروهند. برای حفظ اینها، ممکن است از استاندارد و قواین تابیل اجرا (امانت کاربرد) و لاتان پذیری، تطابق الکترومغناطیسی، استفاده از مصالح مناسب در تماس با مواد غذایی، توسيعه مدارها، میتواند اطلاعات قابلی به اصلاح محصولات بپردازد. شرکت ما با توجه و ترویجه مدارها، میتواند اطلاعات قابلی به اصلاح محصولات بپردازد.

از مصرف هرگونه مواد غذایی مایع یا چادر، سیپ از تماس با قسمتهای که با علامت مشخص شده اند، اکیداً اجتناب نمایند.

پیشکری از حوادث در خانه

- از استفاده این وسیله توسط افرادی (شامل کوکان) با توانایی کم جسمانی، حسی و روانی یا دادشتمن تحریه و داشت کافی باید احتیاط شود.
- در زمان وقوع حادثه، محل ساختکن را فوراً با آب سرد شستشو نداند و در صورت آزمودن با پیشک مراجعت کنند.
- بخار گاز از بخار گذاری اتفاق نداشته باشد. بخار گاز از دارای سیستم تنفسی حساس بیانداشت، طرفکان اس بیه صاحب پرینده توصیه میشود که آنها را دور از محل پخت و پز نگهداشته باشند.
- از کاربرد سستکاه بر مبیط خارجی خودداری کنید. این سستکاه صرفاً بمنظور استفاده خانگی طراحی شده است.

- این وسیله چهت استفاده در موارد ذیل طراحی شده و در صورت استفاده، کارانه تابیل اجرا نخواهد بود:
- اشیوهای کارگاهی از کم شدن بیش از حد سستکاه این را کوشش کنند.
 - خانه در مزرعه
 - استفاده توسط مشتریان در هتل، متن و سایر مکانهای مسکونی
 - محيط تاخذوب و صرف صیحانه

- کله مواد بسته بندی، برجسبیا و ابزار جانبی را بیرون و درون سستکاه خارج ننمایند.
- از قراردادن سستکاه شنیدن میتواند ایجاد شنیدنی را رویی، میانی رویی شنیدنی کند. برای جلوگیری از کم شدن بیش از حد سستکاه این را کوشش کنند.
- در همه کله از دسترس کوکان دور نگهداشته شود.
- چه از سیستم اتاق استفاده کنید یا خیر، وضعیت سیم برق را با دقت جاسازی کنید. بدین ترتیب مهمنان براحتی به دور میز و بدون برخورد به سیم، حركت خواهد کرد.
- از قراردادن اب زیر کچه چسبیده به دیوار یا یک سفے یا کنار مواد اتشزا مانند پرده یا ابیرهای دیواری اکیداً اجتناب نمایند.
- قلب از اولین استفاده، شنقاب (ها) را بشوید (اعضه) برای اکرافع بد از استفاده، کمی روغن روی بشنقاب (ها) ریخته و با پارچه نرم خشک کنید.
- مطمئن شوید که طوفق بطور ثابت و در محل مناسب در سستکاه محصل شده اند. تنها از طوفقی استفاده نماندی که هرمه در سستکاه تعییه شده است و یا از مرکز خدمات مجاز تعبیه کردیده است.

- سیم برق را کاملاً باز کنید.
- از ظایقانه منبع برق رسانی شد. شدت جریان برق و ولتاژ مندرج در زیر سستکاه مطمئن شوید.
- در همه کله از سستکاه را بر زیر سفے چسبانید.
- در صورتیکه از سیم را بینیم استفاده شود، از انتخاب سیم و ربط اینها با اندامه شتابه بایزی تسلیم کننده با ایندیکی خدمات با شخص واحد شرطیابی تعریض شده تا از بروز خطر اجتناب شود.
- در هر کله از سستکاه را بر اول کمی بیرون و در جدید قیفنه اینز اس اس میشود.
- این سستکاه نمی تواند از سیستم استفاده از یک ساعت خارجی با سیستم کنترل از راه دور کار کند.
- برای نگهداری از سیستم تجهیز، از بالا درون مرحله بینش کرمند و در سستکاه خالی اجتناب کنید.

- از حركت سستکاه در زمان استفاده خودداری کنید.
- چه اجتناب از خراب شدن حصول، از سفتور یا مزه الکل در هر زمان استفاده ننمایند.
- چنگک زان تنباک چراغ نارنجی بیکان کل سستکاه شناس دندن تأثیر حارث است.
- از اسپر سیندن به ظرف اجتناب کنید: فقط روی نگهدارنده که با این منظور طراحی شده است سستکاه کنید (برای مثال روی اجاق کار، مرکز گاز یا برق استفاده نکنید).
- وسایل اسپری را روی سطوح بخت سستکاه قرار نمایید.
- همینه از گفکر چوبی یا پلاستیکی استفاده نموده تا از اسپر به طرف پخت اجتناب شود.
- از کاربرد قبول الوبیومی یا اشیاء دیدگر در بین طوفق و غذاهائی که به روش سنتی پخته می شوند خودداری کنید.
- از خارج کردن سینی چشم دنده برقی بر زیر پخت خودداری کنید.
- در صورت بر شن سینی چشم نکنده چری بر جین پخت سستکاه را قبل از تقطیع، برای سرد شدن رها کنید.
- هرکز سستکاه را در زمان استفاده، بدون مراقبت رها نکنید.

- از استفاده از ظرف داغ اکیداً خودداری شود. چه پخت، هدایل بر سطح برای سرد شدن فراموش کنید.
- سستکاه را در اب قرور نکنید. هرگز سستکاه و یا سیم برق از داخل اب قرور نمایید.
- از قرار دادن شنقاب داغ بر روی سطوح شنیدنده و یا زیر اب اکیداً خودداری نمایند.
- انجام شده توسط سستکاه کنترل حمل نیست.

حافظت از محیط زیست در درجه اول:

- ➊ سستکاه شما شامل مواد نیمه میتیست که امکان احیاء یا بازیافت آنها وجود دارد.
- ➋ وسیله برقی را در نقاط مخصوص جمع اوری قرار دهید.

FA



Děkujeme Vám, že jste si koupili tento přístroj. Pozorně si přečtěte a uložte na dosah ruky pokyny v tomto návodu, které jsou společně pro různé verze podle příslušenství dodaného s tímto přístrojem.

V zájmu vaší bezpečnosti je tento přístroj ve shodě s použitelnými normami a předpisy (Směrnice o nízkém napětí, elektromagnetické kompatibilitě, materiálech v kontaktu s potravinami, životním prostředí...).

Náše společnost vyhrazuje právo kolikoliv v zájmu spotřebitele změnit vlastnosti nebo použití díly těchto výrobků. Jakékoli potraviny v tekutém nebo pevném stavu, které se dostanou do kontaktu s díly označeném logem , nelze konzumovat.

Prevence úrazů v domácnostech

- Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí), jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti jsou snížené, nebo osoby bez patřičných zkušeností nebo znalostí, pokud na ně nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo pokud je tato osoba předem nepoučila o tom, jak se přístroj používá. Na děti je třeba dohlížet, aby s ním proširojem hrály. Náleží děti vždy mít dohled, aby se s přístrojem nehrály.
- Jestliže je přístroj zapnuté, některé části mohou být horké. Nesachejte na horké plochy přístroje.
- Nikdy nezapojujte do sítě přístroj, které nepoužíváte.
- Jestliže dojde k popálení, ihned dejte popálené místo pod studenou vodu a v případě potřeby přivolejte lékaře.
- Výparы uvolňované při vaření mohou být nebezpečné pro některá zvířata, která mají velice citlivé respirační systém, jako jsou ptáci. Majitelům ptáků doporučujeme, aby je umístili mimo kuchyně.
- Přístroj se nesmí používat ve venkovním prostředí. Tento přístroj je určen pouze pro domácí použití. Nesmí být používán v nasledujících zařízeních, jinak nelze uplatnit záruku :
 - v kuchynských koutech obchodů, kanceláří a jiných pracovišť
 - farmách
 - pro používání klienty hotelů, motelů a jiných residenčních typech
 - v ubytování typu bed and breakfast.
- 1 Z vnitřní i vnější strany přístroje odstraňte všechny obaly, samolepky nebo různá příslušenství.
- Přístroj nikdy nepokládejte přímo na křehké nebo choulostivé podklad (skleněný stůl, ubrus, lakovávaný nábytek...). Nepoužívejte pružný podklad, jako je například prýzová krytina.
- Přístroj nedávejte do ruhu nebo ke stěně, aby se nepřehrával.
- Přístroj vždy dávajete mimo dosah dětí.
- Pozor na umístění napojení šňůry s produžovací šňůrou nebo bez ní, učiněte veškerá nezbytná bezpečnostní opatření, aby nebránila pohybu lidí u stolu a aby nikomu nepřekážela.
- Přístroj nikdy nepokládejte pod nábytek připevněné ke stěně nebo na poličku nebo do blízkosti vznětlivých materiálů, jako jsou rolety, záclony, závěsy.
- Při prvním použití desky omýjte, na desku nebo na desky naložte trochu oleje a očistěte jemným hadříkem.
- Zkontrolujte, zda jsou nádoby stabilní, správně umístěné a připnuté k zařízení. Používejte pouze nádoby dodané se zařízením nebo zakoupené v autorizovaném servisním středisku.
- 2 Odvijte šňůru po celé délce.
- Ujistěte se, že elektrická instalace odpovídá příkonu a napětí, které jsou uvedeny na spodní straně přístroje.
- Přístroj zapojujte pouze do uzemněnou zásuvky.
- Používejte-li produžovací kabel :

 - musí mít minimálně stejný průřez a uzemněnou zásuvku
 - provedte veškerá nezbytná bezpečnostní opatření, aby nikomu nepřekážela

- 3 Přístroj během používání neprémísťujte.
- Abyste zabránili jakémukoli poškození výrobku, nikdy na něm neprípravujte flambované pokyny.
- Během používání se oranžový světelny indikátor pravidelně rozsvěcuje a zhasíná, čímž indikuje, že se udržuje stabilní teplota.
- Nádoby používejte pouze se zařízením, pro které jsou určeny, abyste zamezili jejich poškození (např. nedávejte je do trouby, na plynový nebo elektrický sporák, apod.).
- Na zahrávací plochy přístroje nepokládejte kuchynské náčiní.
- Používejte vždy plastovou nebo dřevěnou stérku, abyste nepoškodili vamou desku.
- Nepoužívejte alabal nebo jiné předměty mezi deskami a varenými potravinami v klasické verzi.
- V průběhu pečení nevyjmíte zásobník na odkapávání tuku. Jestliže se během pečení naplní zásuvka na odkapávání tuku, nechte přístroj před jejím vyprázdněním vychladnout.
- Přístroj nikdy nepoužívejte bez dozoru.
- 4 Nikdy nesachejte na horké desky. Nechte přístroj alespoň 2 hodiny vychladnout v poloze pro pečení.
- Tento přístroj se nikdy nesmí ponářit do žádné kapaliny. Přístroj a šňůru nikdy neponoříte do vody.
- Horké nádoby nedávejte do vody ani na citlivé plochy.
- Zařízení neprénášejezte za rukojet' ani za kovové dráty.



Podlejme se na ochraně životního prostředí!

① Vaš přístroj obsahuje černé zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.

② Svěřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

Ďakujeme Vám, že ste si zakúpili tento spotrebčí. Pozorne čitate a zachovávajte pokyny tohto návodu, ktoré sú spoločne pre jednotlivé verzie podľa typu príslušenstva dodaného spolu s vašim spotrebčíom.

Prie vás bezpečnosť je tento spotrebčí v súlade s platnými normami a právnymi predpismi (Smernica o nízkom napäti, o elektromagnetickej kompatibilite, predmetoch v kontakte s potravinami, o životnom prostredí...).

Noša spoločnosť si v záujme spotrebiteľa vyhradzuje právo kedykoľvek meniť charakteristiky, alebo jednotlivé komponenty svojich výrobkov.

Zákaz konzumovať tekuté, alebo pevné potraviny, ktoré prišli do kontaktu so súčasťami označenými logom

Prevenčia proti úrazom v domácnosti

- Tento spotrebčí by nemali používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými, alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osoby bez skúseností, či neoboznamené osoby, okrem prípadu, keď sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, pripadne ak im tieto osoby poskytne predbežne inštrukcie týkajúce sa používania spotrebčíka. Na deti treba dohliadať, aby si s prístrojom nehrali.
- Teplota pristupných povrchov môže byť veľmi vysoká, keď je spotrebčí v prevádzke. Nedotýkajte sa horúcich

• Přístroj sa nesmie používať v exteriéri. Tento přístroj je určený iba na domáce používanie. Přístroj nie je určený na používanie v nasledujúcich prípadoch, na ktoré sa takistožne nevzťahuje záruka :

- v kuchynských kútoch vyhradených pre personál v obchodoch, kanceláriach a v iných profesionálnych priestoroch,
- na farmáciach,
- ak ho používajú klienti hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter,
- v priestoroch typu „hostovské izby“.

- 1
- Odstraňte všetky obaly, samolepky alebo príslušenstvo, nachádzajúce sa tak vo vnútri, ako aj vonku na prístroji.
 - Nikdy neumiestňujte spotrebčí priamo na krehký povrch (sklenený stôl, obrus, lakovany nábytok,...).
- Nepoužívajte krehké a mäkké podklady, ako napríklad obrus.

- Neumiestňujte spotrebčí do rohu, alebo k stene, aby ste predišli jeho prehratiu.
- Přístroj skladujte vždy mimo dosahu detí.
- Dbejte na umiestnenie napojacieho kábla (ča sa používa s predložiacim káblom alebo bez neho) a urobte všetky opatrenia, aby kábel neprekrážal pri pohybe stolujúcim, aby niekto o neho nezakopol.
- Nikdy neumiestňujte spotrebčí na nábytok, ktorý je pripevnený na stene, na poličku, alebo do blízkosti horľavých predmetov, ako sú záclony, závesy, tapety.
- Pred prvým použitím umyte varnú dosku alebo varné dosky. Na varnú dosku alebo dosky naneste trochu oleja a utrite ich jemnou handričkou.
- Spoľahlivo a stabilne, správne umiestnenie a pripnutie k zariadeniu. Používajte iba platne dodané so zariadením alebo zakúpené v autorizovanom servisnom stredisku.

- 2
- Úplne rozvírite prívadnú elektrickú šnúru.
 - Skontrolujte, či sa vaša elektrická inštalačia zhoduje s výkonom a napätím, ktoré sú uvedené na spotrebčí.
 - Spotrebčí pripojajte iba do zásuvky s integrovaným uzemnením.

časťi spotrebčíka.

- Nikdy nenechávajte spotrebčí pripojený do elektrickej siete ak sa nepoužíva.
- V prípade úrazu popoleniu okamžite osetrite studenou vodou a podľa potreby zavolajte lekára.
- Spaliny môžu byť nebezpečné pre zvieratá so zvlášť citlivou dýchacou sústavou, ako sú vtáky. Chovateľom vždyckov doporučame, aby ich umiestnili do dostatočnej vzdialenosť od kuchyne.

- V prípade použitia predĺžovacej prívadnej šnúry:
- musí mať minimálne rovnaký prierez a uzemnenú zásuvku;
- vykonajte všetky potrebné opatrenia aby sa nikto do predĺžovacej šnúry nezamotal.
- Ak je prívadná šnúra tohto spotrebčíka poškodená, musí byť vymenána výrobcom, jeho autorizovaným servisným strediskom, alebo osobou so zodpovedajúcou kvalifikáciou, aby sa predišlo rizikom.
- Pri prvom použití môže zo začiatku dôjsť k ľahkému uvoľneniu dymu a zápacia.
- Tento spotrebčí nie je určený na zapínanie pomocou externých spináčov hadia, alebo oddeľenejho externého ovládania.
- Abý ste zachovali antiahadné vlastnosti povrchu, nenechávajte spotrebčí zohrievať príliš dlho napádzano.

3

- Pri používaní spotrebčí nepremiestňujte.
- Aby ste zabránili akémkoľvek poškodeniu výrobku, nikdy na ňom neprirapivajte flambované pokrmy.
- Počas používania sa oranžový svetelný indikátor pravidelne rozevyeje a zhasia, čím indikuje, že sa udržiava stablná teplota.
- Platne používajte iba so zariadením, pre ktoré boli určené, aby ste predišli ich poškodeniu (napr. nedávajte ich do rúry, na plinový alebo elektrický varíč ap.).
- Na varné plochy prístroja neukládajte kuchynské náradie.
- Abý ste vylíli poškodeniu povrchu varnej dosky, vždy používajte varechy z umelej hmoty alebo z dreva.
- Nepoužívajte global alebo iné predmety medzi doskami a varenými potravinami v klasickej verzi.
- Nádoba na zbieranie mast počas pečenia nevytiahujte. V prípade, že sa nádoba na zbieranie tuku počas pečenia zaplní, prístroj nechajte vytiahnuť a potom nádobu vyprázdnite.
- Nikdy nenechávajte spotrebčí bez dozoru.

4

- S platnami nikdy nemanipulujte, keď sú teplé. Přístroj nechajte chladnúť minimálne 2 hod. v polohе, v ktorej sa používal počas pečenia.
- Spotrebčí ani prívadnú šnúru nikdy neponárajte do vody.
- Horúce platne nedávajte pod vodu ani na citlivé plochy.
- Zariadenie neprenášajte za rukováť ani za kovové dráty.



Chráime životné prostredie !

① Váš spotrebčí obsahuje množstvo zhodnotiteľnej a recyklovateľnej hmoty.

② Odovzdajte ho do zberného strediska, alebo do autorizovaného servisného strediska, kde bude spracovaný.

SK

Köszönjük, hogy ezt a készüléket választotta. Olvassa el figyelmesen ezen útmutatóban összefoglalt utasításokat, és tartsa ezeket kezűlegben. Ezek minden egyik verzióra érvényesek, a készülékhez rendelt tartozékoktól függően.
Az Ön biztonságára érdékelünk az termék megfelel a hatályban lévő szabályozásoknak (Alacsonyfrekvenciásra, Elektromágneses Kompatibilitásra, Elémírővel érintkező anyagokra, Környezetvédelemre stb. vonatkozó irányelvek).
A fogyasztói érdekekben cégtünk fenntartja jogát ezen termékek jellemzőinek illetve összetevőinek minden előzetes

Típus: **lineáris**, valamit **szűrő** vagy **folyékony** felülekmérő fogműszertára, amelyek **szabványosított** logával ellátott részekkel érintkeznek.

Házi balesetek megelőzése

- Tilos a készülék használata olyan személyek által (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékszerű vagy szellemi képességeik korlátozottak, nem minden olyan személyek által, aki nem rendelkeznek a készülék használatara vonatkozó gyakorlattal vagy ismertetékel. Kivételt képeznek azok a személyek, akikre egy biztonságúkéről felelős személy felügyeli, vagy akikkel ez a személy előzetesen ismerte a készülék használataira vonatkozó utasításokat. Ájlanlót a gyerekek felügyelete, annak érdekében, hogy ne játszzanak a készülékkel.
 - A bozóttávolság, felülátható bőrérzékléssel monás lehet a

- Tilos a készülék szabadteri használata. Ezt a terméket kizárolag hajtásrólakba ajánljuk. A termék garanciája az alábbi használat esetén nem érvényes :
 - munkahelyi könyvhák, bolti könyvhák és egyéb munkahelyek,
 - farmok,
 - hotelek, műtelek és eavéb szállásadó helyek.

- Távoltítás el az összes csomagolóanyagot, matricát és tartozékot a készülékről és belsőjéről.
 - Soha ne helyezze a készüléket közvetlenül érzékeny felületeit (üvegszál, asztalzitter, lakkozott bútor stb.). Kerülje a készülék puha felületeit törtenő használatát, mint amilyen például a viaszos terítő.
 - A készülék túlmelegedését megelőzése érdekében, ne helyezze azt a sarokba vagy falnak támasztva.
 - A készülék gyerekkelől távol tartandó.
 - Vigyázzon a hosszabbítóval ellátott vagy hosszabbító nélküli tápkábelt elhelyezéséről. Tegyen meg minden szükséges óvintézkedést, hogy ne akadályozza az asztal körül forgalmat, és senki ne botoljon meg benne.
 - Soha ne helyezze a készüléket falra szerelt bútor vagy polc alá, gyűlékony anyagok közelébe, mint amilyennek a sötétítők, a függönyök vagy a falikárpítók.
 - Az előző használat előtt mossa le a lapot (lapokat), töltön egy kevés olajt a lapra (lapokra), és törlje le egy puha törlőruháról.
 - Bizonyosan meg arról, hogy a sütőlapok stabilan állnak, megfelelő pozícióban vannak, és jó rögzítések a készülékhöz. Kizárola a készülékekhöz melleket, vagy Hivatalos Szervizközpontban vásárolt sütőlapokat használja.

- 2

 - Tekerje le teljes hosszában a kábelt.
 - Bizonyosodjon meg arról, hogy elektromos felszerelése kompatibilis a készülék által feltüntetett áram- és feszültségekkel
 - A készülék minden esetben kizárolag földelt csatlakozó-aljzatba dugja.
 - Amennyiben töldökábelt használ :
 - úgy ennek a termékszabványtól legalább megegyezőnek kell lenni, és a csatlakozó aljzat is lefordítva kell, hogy legyen

Vegyen részt a környezetvédelemben !



- ① Az Ön készüléke számos értékesíthető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.
② A megfelelő kezelés végett, készülékét adjon le egy gyűjtőhelyen vagy, ennek hiányában, egy hivatalos szervizközpontban.

készülék működésének ideje alatt. Ne érintse meg a készülék felforrásadott felületeit.

- Használáton kívül soha ne csatlakoztassa a készüléket.
 - Ha baleset történik, az egészi szem által tartva higiéniai célra használható.
 - A sütéskor felszabaduló füstök veszélyesek lehetnek az olyan állatokra, amelyek különösen érzékeny légszörrendszerrrel rendelkeznek, mint amilyenek például a madarak. A madártulajdonosoknak javasoljuk, hogy tartsák távol az állatokat a sütés területéről.

- tegyen meg minden szükséges óvintézkedést annak megelőzésére, hogy bárki belebotlathasson.
 - Ha a készülék kábelét sérült, azt a gyártónak, az ügyfélszolgálatnak alkalmazottának vagy hasonló képzettséggel rendelkező személynek kell kicserélnie a vesztes elérülésének érdekelén.
 - Első használatról előfordulhat, hogy az első néhány percen a készülék enyhé szagot és nemi füstöt bocsát ki.
 - A készülék nem alkalmás külső időzítővel vagy különálló távvezérlő rendszерrel való működtetésre.
 - Annak érdekében, hogy megőrizze a bevonat tapadási mentes tulajdonságait, kerülje az üres készülék túlzott eljármélegítését.

- 3 • Működés közben ne mozditsa el a készüléket.

• A termék károsodásának elkerülése érdekében soha ne használja flambirozott receptek elkészítésére !

• Használat során a narancsszagú jelzőfény rendszeresen ki-/bekapcsol, ezzel jelezve a megfelelő hőfok fenntartását.

• Kizárolag azon a felületen használja, amelyhez tervezve lett (pl.: ne tegy többlet, gáz-vagy elektromos főzőlapra st.), így ellenkerülheti a tű megronthódását.

• A sütőfelszereléket ne helyezze a készülék sütőfellételeire.

• A főzőlap borításának megtörése érdekelben minden műanyag vagy fa forgatólapot használjon.

• Ne használjon a klasszikus változatban alulfölt át vagy egyéb törégy a sütőlapok és a főtt étel között.

• A sütés ideje alatt soha ne vegye ki a zsírgyűjtő tálcaát. Ha a zsírgyűjtő talca megtélik a sütés ideje alatt, a kiürítés előtt hagyja lehűlni a készüléket.

• Soha ne hagyja a készüléket felmelegítés nélkül működés közben

- 4 • A lapokat soha ne fogja meg leleget. A készüléket hogyan hűti meg a hűtőszekrény? 2 órára keresztül a szűrő soha használható pozícióban.

 - A készüléket vízre meríteni tilos! Soha ne merítse vízbe a készüléket és annak kábelét.
 - A forró sütőlapot ne tartsa víz alá, és ne helyezze törékeny felületre.
 - Ne szállítson a készüléket a fogantyújánál, vagy a vezetékeinél fogva.

Dziękujemy za zakup urządzenia. Należy uważnie przeczytać i przechowywać w podrecznym miejscu instrukcję, wspólnie dla poszczególnych wersji urządzenia, sprzedawanych z różnym wyposażeniem dodatkowym.
Dla bezpieczeństwa użytkownika, urządzenie to jest zgodne z odpowiednimi normami i przepisami (dyrektywa dotycząca niskich napięć, zgodność elektromagnetyczna, materiałów mających styczność z żywnością, dyrektywy dotyczącej ochrony środowiska...). Nasza firma zastrzega sobie prawo do modyfikowania w każdej chwili, z myślą o użytkowniku, parametrów lub komponentów swoich urządzeń.

Produkty spożywcze płynne lub stałe mające kontakt z częściami ozaczonymi znakiem nie nadają się do spożycia.

Zapobieganie wypadkom w gospodarstwach domowych

- Urządzenie nie powinno być używane przez osoby (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, percepcyjne lub umysłowe są w jakimś stopniu ograniczone ani przez osoby, które nie mają doświadczenia w stosowaniu tego typu urządzeń lub nie mają odpowiedniej wiedzy, chyba że została im zapewniona właściwa opieka albo zostały odpowiednio przeskolone odnośnie jego stosowania przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia.
- Nigdy nie włączać urządzenia, które nie jest używane.
- W razie wypadku, natychmiast położyć oparzone miejsce zimną wodą, a w razie potrzeby wezwać lekarza.
- Dym z pieczenia może być niebezpieczny dla zwierząt mających szczególnie wrażliwy układ oddechowy, np. dla ptaków. Właścicielom ptaków zalecamy trzymanie ich z dala od kuchni.
- Zakazane jest stosowanie urządzenia na zewnątrz. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku w następujących warunkach, nieobiejetnych gwarancja :
 - kałki kuchenne dla pracowników w sklepach, biurach i innych środowiskach profesjonalnych,
 - domki letniskowe/dziąłki
 - użytkowanie przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów o charakterze mieszkalnym,
 - obiekty typu "pokoje gościnne".
- 1 • Zdjąć wszystkie opakowania, naklejki i dodatkowe akcesoria znajdujące się zarówno na zewnątrz jak i wewnątrz urządzenia.
- Nigdy nie używać urządzenia ustawionego bezpośrednio na delikatnej podstawie (szklany stół, obrus, meble lakierowane...). Unikać stosowania elastycznych podkładek, takich jak gumowy obrus marki "Bulgarme".
- Aby nie dopuścić do przegrzania urządzenia, nie ustawiać go w rogu ani przy ścianie.
- Zawsze przechowywać urządzenie w miejscu niedostępny dla dzieci.
- Zwrócić uwagę na ułożenie kabla, bez względu na to czy korzystamy z przedłużacza czy nie. Zachować wszelkie środki ostrożności tak, aby żadna osoba nie zaplatała się w kabel.
- Nigdy nie umieszczać urządzenia na meblu zamocowanym do ściany ani na półce, bądź też w pobliżu materiałów palnych, takich jak żaluzje, zasłony, tkaniny obiciowe.
- Przed pierwszym użyciem, umyć półmisek, nalać odrobine oleju do półmisek i wytierć go miękką szmatką.
- Upewnić się, że płyty są stabilne, dobrze ustawione i zamocowane na urządzeniu. Używać wyłącznie płyt dostarczonych wraz z urządzeniem lub zakupionych w autoryzowanym serwisie.
- 2 • Rozwinąć kabel na całą długość.
- Sprawdzić, czy instalacja elektryczna jest kompatybilna z napięciem i natężeniem wskazanym na spodzie urządzenia.
- Podłączać urządzenie jedynie do gniazda z wbudowanym uziemieniem.
- Jeżeli używasz kabla przedłużającego :
 - to musi on mieć co najmniej taki sam przekrój i gniazdo wtyczkowe z uziemieniem.
- 3 • Nie przenosić urządzenia w trakcie użytkowania.
- W celu uniknięcia jakiegokolwiek uszkodzenia produktu, nie wolno przygotowywać na nim dan plonujących.
- Podczas użytkowania urządzenia pomarańczowa kontrolka będzie regularnie migać informując o utrzymaniu stałej temperatury.
- Aby nie dopuścić do uszkodzenia płyt, używać ich tylko z tym urządzeniem, do którego są przeznaczone (np. nie wkładać ich do piekarnika, nie ustawiać na pałniku gazowym lub na elektrycznej płyce grzejnej itd.).
- Nie kłaść przyborów kuchennych na płytach grzejnych urządzenia.
- Aby zachować zewnętrzną powierzchnię płyty grzejnej w dobrym stanie, zawsze używać szpatułki plastikowej lub drewnianej.
- W trakcie grillowania nie należy używać folii aluminiowej lub innych akcesoriów, miedzy płytami a grillowanymi potrawami, w grilu w wersji klasycznej.
- Nie wysuwać sztućciki na tłuszcz w czasie pieczenia. Jeśli sztućciki na tłuszcz napełni się podczas pieczenia, przed opróżnieniem je należy odzeczkować z tłuszcz występującym.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- 4 • Nigdy nie dotykać gorących płyt. Pozostawić urządzenie do wystygnięcia przez co najmniej 2 godziny w pozycji użytej do pieczenia.
- Urządzenia nie wolno zanurzać w żadnym płynie. Nigdy nie zanurzać urządzenia i kabla zasilającego w wodzie.
- Nie zanurzać rozgrzanej płyty w wodzie, ani nie ustawiać jej na delikatnej powierzchni.
- Nie podnosić urządzenia za rączkę ani za metalowe kable.



Chrońmy środowisko naturalne !

① Urządzenie zawiera wiele materiałów, które można odzyskać lub poddać recyklingowi.

② Należy je oddać do punktu odbioru odpadów w celu odzyskania surowców wtórnego.

PL



Благодарим вас за покупку данного прибора.
Внимательно прочитайте и сохраните рекомендации, которые относятся ко всем моделям этого прибора с учетом их комплектующих.

В целях вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (Нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, материалов, соприкасающихся с

продуктами, охраны окружающей среды....).

В интересах потребителя наша фирма оставляет за собой право в любой момент вносить изменения в характеристики или комплектующие выпускаемых приборов.

Запрещается употреблять в пищу твердые или жидкие продукты, соприкаснувшиеся с элементами прибора, имеющими маркировку ~~X~~.

Меры безопасности по предотвращению несчастных случаев в быту

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Во время работы прибора его поверхности могут сильно нагреваться. Не прикасайтесь к нагретым

частям прибора.

- Запрещается включать прибор, если вы им не пользуетесь.
- В случае ожога немедленно смочите его холодной водой и при необходимости обратитесь к врачу.
- Дым, образующийся при приготовлении пищи, может представлять опасность для животных, обладающих особо чувствительной дыхательной системой, - таких как птицы. Мы рекомендуем владельцам птиц унести их из места приготовления пищи.

2

- Запрещается пользоваться прибором вне помещения. Этот прибор предназначен исключительно для домашнего использования. Он не предназначен для использования в следующих случаях, на которые гарантия не распространяется, а именно :
 - На кухнях, отведенных для персонала в магазинах, бюро иной профессиональной среде,
 - На фермах,
 - Постояльцами гостиниц, мотелей и иных заведений, предназначенных для временного проживания,
 - В заведениях типа "комнаты для гостей".
- Не оставляйте упаковки, принадлежности, самоклеящиеся этикетки, пластиковые мешки в местах, доступных детям.
- Запрещается ставить прибор непосредственно на поверхность, которая может испортиться (стеклянный стол, скатерть, полированная мебель...). Не рекомендуется ставить прибор на мягкую поверхность, например, скатерть из прозраченной ткани.
- Во избежание перегрева прибора не ставьте его в угол или вплотную к стене.
- Всегда ставьте прибор в недоступное для детей место.
- Следите за расположением шнура питания, который используется без или вместе с удлинителем, соблюдайте меры предосторожности, чтобы шнур питания не мешал присутствующим.
- Запрещается ставить прибор под навесным шкафчиком или полкой, или рядом с воспламеняющимися предметами, такими как шторы, занавески, обивка.
- При первом использовании вымойте противень, налейте немного растительного масла на противень и вытрите с помощью мягкой ткани.
- Убедитесь, что конфорки стабильны, хорошо установлены и правильно прилегают к устройству. Используйте только конфорки поставленные с устройством или купленные в авторизированном сервисном центре.

3

- Не передвигайте прибор во время его работы.
- Во избежание повреждения прибора (устройства), никогда не используйте его для блюд, требующих приготовления на открытом огне.
- В ходе использования прибора оранжевый индикатор будет регулярно загораться и гаснуть, свидетельствуя о том, что температура поддерживается на нужном уровне.
- Чтобы избежать повреждения конфорок, используйте их исключительно с прибором, для которого они были изготовлены (напр. не ставьте их в духовку, на газовую или электрическую плиту...).
- В случае использования удлинителя, он должен иметь как минимум такое же сечение и заземленную розетку
- Запрещается ставить кухонную утварь на нагревательные поверхности прибора.

1

RU

- Не используйте алюминиевую фольгу или другие объекты между плитками и продуктами, готовящимися в "Classic version".
 - Во время тепловой обработки не вытягивайте жироуловитель. Если отсек для сбора жира наполнился в процессе приготовления, дайте жиру остыть, прежде чем его слить.
 - Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
 - 4**
 - Запрещается производить манипуляции с горячими
- пластинами. Дайте прибору остыть в том же положении, что и во время приготовления, в течение 2 часов минимум.
- Запрещается погружать прибор в воду. Никогда не окунайт устройство или шнур в воду.
 - Не помещайте горячую конфорку в воду или на хрупкую поверхность.
 - Не переносите устройство, держа его за ручку или металлические провода.



Участвуйте в охране окружающей среды!

① Ваш прибор содержит многочисленные комплектующие, изготовленные из ценных или могущих быть использованных повторно материалов. По окончании срока службы прибора сдайте его в пункт приема или, в случае отсутствия такового, в уполномоченный сервисный центр для его последующей обработки.

RU

Дякуємо за те, що придбали цей пристрій.
Уважно прочитайте цю інструкцію та зберігайте її під рукою. Інструкція стосується усіх версій продукту, залежно від додаткового приладдя, що постачається разом з ним.

З точки зору безпеки, пристрій відповідає усім діючим нормам та стандартам (директиви про низку напруг, електромагнітну сумісність, матеріали, призначенні для контакту з харчовими

продуктами, охорону навколошньо го середовища і т. ін.).

Компанія залишає за собою право без передення змінювати характеристики або комплектуючі деталі пристроя в інтересах споживача.

Споживання будь-яких рідких або твердих харчових продуктів, що потрапили у контакт з деталями, позначеними значком заборонене.

Заходи щодо попередження нещасних випадків

- Не дозволяйте користуватися пристроем дітям та особам з обмеженою фізичною, нервоюючи або розумовою спроможністю, або таким, що не мають достатнього досвіду та знань з використання пристрою (крім випадків, коли за ними здійснюється контроль або надано попередні інструкції з використання особою, яка відповідає за їхнє безпеку). Не дозволяйте дітям грратися з пристроєм.
- Під час роботи пристрою можливе підвищення температури відкритих поверхонь Не торкайтесь гарячих поверхонь пристрою.

• Користуватися пристадом поза приміщенням забороняється. Цей пристрій призначений виключно для домашнього використання. Він не призначений для використання у наступні способи, на які не поширяється гарантія, а саме :

- на кухнях, що відведені для персоналу в магазинах, було або іншому професійному середовищі;
- на фермах;
- постійльцями готелів, мотелів та інших закладів, призначеними для тимчасового проживання;
- у закладах типу «кімнати для гостей».

1

- Звільніть зовнішню та внутрішню поверхні грилю від пакувального матеріалу, етикеток або додаткового приладдя.
- Не ставте пристрій безпосередньо на вразливі поверхні (скляний стіл, скатертину, лаковані меблі). Не встановлюйте гриль на м'яку поверхню, наприклад кухонний рушник рушник.
- Шоб запобіти перегріванню пристрою, не розміщуйте його на кутку чи біля стіни.
- Завжди розміщуйте пристад в недоступних для дітей місцях.
- Розташуйте шнур живлення, підключений за допомогою подовжувача або без нього, стежте за тим, щоб гости могли без перешкод переміщатися навколо столу, не спотиаючись об ньо го.
- Не залишайте гриль під прикріпленими до стіни предметами меблі або полками, а також поряд з ле гкозайністими матеріалами, такими як жалюзі, штори, драпіровка.
- Перед тим як вперше користуватися пристадом, помийте плитку або плитки, налийте на плитку невелику кількість олії та пропріт' м'якою тканиною.
- Переконайтесь, що конфорки стабільні, добре встановлені і правильно прилягають до пристрою. Використовуйте лише конфорки, що постачаються разом із пристроєм або куплені в авторизованому сервісному центрі.

2

- Повністю розмотайте шнур живлення.
- Переконайтесь, що потужність та напруга джерела електро живлення відповідають зазначеним на пристаді.
- Пристрій слід підключати до розетки з заземленням.
- Якщо використовується подовжувач:

 - він повинен мати як мінімум такий ж розріз та заземлену розетку
 - необхідно вжити усіх заходів, щоб ніхто в ньому не заплутався.

- У випадку, коли кабель електропостачання пошкоджено, для запобігання травм його заміна виконується виробником або в центрі сервісного обслуговування, або кваліфікованою особою.
- Під час першого використання у першій декілька хвилин можлива поява незначного запаху та диму.
- Пристрій не призначений для використання зовнішнього таймера чи окремого пульта дистанційно го керування.
- Задля збереження властивостей протипригарного покриття уникайте тривалого розігріву порожнього грилю.

3

- Не зрушуйте гриль з місця під час використання.
- Щоб запобіти пошкодженню пристаду (пристрою), ніколи не використовуйте його для страв, що вимагають приготування на відкритому вогні.
- Під час роботи пристаду, оранжевий світловий індикатор буде регулярно згасати як засвічуватися, вказуючи на те, що підтримується температура
- Щоб уникнути пошкодження конфорок, використовуйте їх лише з пристадом, для яко го вони були виготовлені (напр. не ставте їх в духовку, на газову чи електричну плиту...).
- Не кладіть зааряддя для приготування на поверхню пристаду.
- Завжди користуйтесь пластиковою або дерев'яною лопаткою, для того щоб не завдати пошкодження покриттю плитки.

UK

- Не використовуйте алюмінієву фольгу або інші речі між пластинами та їжою, яка готується за класичною версією.
- Не виймайте смінсьт для збирання жиру під час приготування. Якщо піддон для збирання жиру наповнився під час приготування страви, перед його випорожненням дайте пристрій охолонути.
- Не залишайте ввімкнений пристрій охолодження без нагляду.
- 4**
- Виконувати будь-які операції з пластинами, доки вони залишаються гарячими, забороняється. Дайте

приладу охолонути протягом принаймні 2 годин, залишаючи його в положенні, у якому він знаходився під час використання.

- Забороняється занурювати пристрій у воду. Бережіть пристрій та шнур живлення від впливу води.
- Електроприлад і шнур не можна класти в посудомийну машину.
- Не переносять пристрій, тримаючи його за ручку чи металеві проводи.



Спrijаймо захисту довкілля!

① Ваш пристрій містить багато матеріалів, які можуть бути утилізовані або повторно використані.
② Здайте його для переробки до спеціалізованого пункту приймання.

UK

Hvala, ker ste kupili to napravo. Natančno preberite in hranite na dostopnem mestu ta navodila za uporabo, ki so skupna za različne izvedbe naprave glede na pribor, ki je dostavljen skupaj z vašo napravo.

Za zagotavljanje vaše varnosti ta naprava ustreza veljavnim standardom in predpisom (direktive za nizko napetost, elektro-energetični standardi, mehanični in stolnici, hrana, voda, itd.).

magnetsko zdržljivost, materiali v stiku s hrano, okolje...). Naše podjetje si pridržuje pravico, da lahko v interesu uporabnikov kadarkoli spremeni tehnične podatke ali sestavne dele.

Svojini izdelkov. **Izdelani** živili, **ko** deli takoča ali trdno, ki pride v stik z deli ozračenimi z legotinom , so ne smeli uživati.

Nobeno živilo, bodisi tekoče ali trdno, ki pride v stik z deli označeni z logotipom , se ne sme uživati.

Preprečevanje nesreč v gospodinjstvu

- Naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (kamor so vključeni tudi otroci) z zmajnjenimi fizičnimi, čutljivimi ali duševnimi sposobnostmi, ali oseb, ki nimajo izkušenj z napravo, oziroma je ne poznajo, razen če oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskrbi za nadzor ali za predhodno usposabljanje o uporabi naprave. Poskrbeti je treba za nadzor otrok, da bi zagotovili, da se ne bodo igrali z napravo.
 - Med delovanjem naprave se dostopne površine lahko

zelo segrejelio. Ne dotiknite se vročih površin naprave.

- Nikoli ne vključujte aparata v električno omrežje, če ga ne uporabljate.
 - Če pride do nesreč, pustite, da na opeklino teče hladna voda in po potrebi pokličte zdravnika.
 - Dimi, ki nastaja pri kuhanju, so lahko nevarni za živali s posebej občutljivim dihalnim sistemom, na primer za ptice. Lastnikom ptic svetujemo, da jih umaknijo iz kuhinje.

- Uporaba aparata zunaj na prostem je prepovedana. Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvu. Ni predvidena za uporabo v spodaj navedenih primerih, katerih ne pokriva garancija:
 - V kuhiških kotih, namenjenih oseblju v trgovinah, pisarnah in drugih službenih okoliših;
 - Na kmetijah;
 - Za uporabo gostov v hotelih, motelih in drugih o koljih bivalne narave,
 - V prostorih, ki se uporabljajo kot sobe za goste.

- Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati s kablom ali posebnim sestavom, ki je na voljo pri prizvajalcu ali njegovem popravnem servisu.
 - Pri prvih uporabi lahko v prvih minutah pride do rahlega oddajanja nepritegnega vonja in dima.
 - Naprava ni predvidena za vključitev s pomočjo zunanjega časovnika ali posebnega daljinskega upravljalnika.
 - Da ohranite lastnosti oblogo proti sprljanju, se izogibajte predlogemu segrevanju na prazno.

1

- Odstranite vso embalažo, nalepke ali pribor tako z notranjosti kot z zunanjosti naprave.
 - Nikoli ne postavljajte naprave neposredno na občutljivo podporo (steklena miza, pregrijalo, furnirano pohištvo...). Izogibajte se uporabi mehke podpore, na primer pregrijala "Bulgarme".
 - Da preprečite pregrejte naprave, je ne postavite v kot ali ob zid. Aparata ne imejte na dosegu otrok.
 - Pazite pri nameščanju napajalnega kabla z ali brez podaljška in naredite vse, kar je potrebno, da ne bi oviral kroženja gostov okrog mize in da se ne bo nične zapletel vanj.
 - Nikoli ne postavljajte naprave na pohištvo, pritrjenko na zid ali na police, ali poleg gorljivih materialov, kot so zastari, zavezne, tapete.
 - Pred prvo uporabo operite plošč oz. plošče, zlijte na ploščo oz. plošče malo olja in jih posušite z mehko krpo.
 - Zagotovite, da sta plošča stabilni, dobro nameščeni in pravilno pritrjeni na napravo. Uporabljajte samo plošči, ki sta dobavljeni z napravo, ali kupljeni od pooblaščenega servisnega centra.

- 3

 - Med uporabo ne premikajte naprave.
 - Za preprečitev razgradnje/raspada vašega izdelka nikoli ne izvajajte receptov za flamibiranjem na tem izdelku.
 - Oranžna kontrolna lučke bo ugasnila in se bo med uporabo običajno ponovno pričažila, kar kaže, da je temperatura ohranjenja.
 - Preprečite poškodovanje plošč in ju uporabljajte samo na napravi, za katero sta bili zasnovani (tj. ne uporabljajte ju v pečici, na plinskem kuhalniku ali električni plošči in podobno.).
 - Ne postavljajte kuhinjskega orodja na grelne površine naprave.
 - Da ne poškodujete prevleke žar plošče, vedno uporabljajte plastično ali leseno lopatko.
 - Med ploščo ali razenji v živila, ki jih pečete na Classic roštilju, nikoli ne postavljajte aluminijeve folije ali alkrišnega-koli drugega predmeta.
 - Med peko ne odstranjujte posode za odtekanje maščobe. Če je vstavek za zbiranje maščobe med peko poln, počakajte, da se izdelok ohladi, preden ga izpraznite.
 - Nikoli ne uporabljajte naprave brez nadzora.

2

- Napajalni kabel odvijte do konca.
 - Preverite ali električna instalacija ustreza moči in napetosti, navedenima na vaši napravi.
 - Napravo lahko priključite samo na ozemljeno vtičnico.
 - Če uporabljate električni podaljšek:
 - preverite, če ima najmanj enak prezor v ozemljeno vtičnico;
 - naredite vse, kar je potrebno, da se ne bo nikje zapletel vanj.

- S ploščami ne smete nikoli rokovati dokler so vroče. Aparat ustite najmanj 2 uri v položaju za pečenje, da se ohladi.
 - Naprave ne smete potopiti v vodo. Nikoli ne potapljaljte naprave in njenega napajalnega kabla v vodo.
 - Vroče plošče ne dejajte v vodo in ne postavljajte na lomljive površine.
 - Naprave ne prenašajte z ročjem ali kovinskimi žicami.



Sodelujmo pri varovanju okolja!

- ① Vaš aparat vsebuje številne dele, ki imajo svojo vrednost ali jih je še mogoče uporabiti.



- Oddajte ga na mestu za zbiranje odpadkov ali pa na pooblaščenem servisu, da bo šel v predelavci.

Zahvaljujemo što ste kupili aparat. Pažljivo pročitajte i čuvajte instrukcije iz uputstva, jer je ono zajedničko za sve modele, u zavisnosti od pribora koji se dostavlja uz Vaš aparat.

Zbog Vaše bezbednosti, aparat je napravljen u skladu sa važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, materijalima koji dolaze u kontakt sa hransom, životnoj sredini...).

Proizvođač zadržava pravo da, u interesu potrošača, modifikuje karakteristike ili komponente svojih proizvoda.

Čvrsta ili tečna hrana koja dode u dodir sa delovima označenim logom ne bi trebalo da se konzumira.

Sprečavanje nezgoda u domaćinstvu

- Nije predviđeno da aparat koriste deca niti hendikepirane osobe. Mogu ih koristiti jedino pod nadzorom osobe koja je odgovorna za njihovu bezbednost. Decu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju aparatom.
 - Temperatura površina može da bude površena kada aparat radi. Nemojte da dodirujete vrue površine aparata.
-
- Zabranjeno je korišćenje aparata na otvorenom. Aparat je namenjen isključivo upotrebi u domaćinstvu. Nije predviđeno da se koristi :
 - u kantinama u prodavnica, kancelarijama i drugim radnim sredinama;
 - na farmama
 - u hotelskim sobama, motelima i drugim rezidencijalnim sredinama;
 - u pensionima.
- 1**
- Uklonite svu ambalažu, nalepnice i pribor iz unutrašnjosti ali i sa spoljnog dela aparata.
 - Nikada nemojte da postavljate aparat direktno na nestabilnu podlogu (sto od stakla, stolnjak, lakovani nametaj...). Izbegavajte da koristite aparat na savitljivoj površini, poput mušeme.
 - Da biste izbegli pregrevanje aparata, nemojte da ga postavljate u ugao ili uza zid.
 - Aparat uvek držite van domaća dece.
 - Pazite na postavljanje kabla za napajanje, bez obzira na to da li se koristi proizvodi kabl ili ne. Pazite da se oni koji sede oko stola ne sapletu o kabl.
 - Nikada ne stavljajte aparat ispod nameštaja koji je prihvrišen za zid, ispod visećeg ormara, u blizini zapaljivih materijala, kao što su zavesi i roletne.
 - Pre prve upotrebe aparata, čistite grejnu ploču i premažite je naujlenjom, mekanom krpicom.
 - Vodite računa da grejne ploče budu stabilne, dobro postavljene i prikačene na aparat. Koristite samo one ploče koje ste dobili uz aparat, ili one koje ste nabavili u ovlašćenom servisu.
-
- 2**
- Odmatjajte kabl celom dužinom.
 - Proverite da li je električna instalacija kompatibilna sa jačinom i naponom Vašeg aparata.
 - Aparat uključujte isključivo u utičnicu sa uzemljenjem.
 - Ako se koristi električni proizvodi kabl :
 - mora imati minimalno isti presek i uzemljeni utičnicu.
 - Budite oprezni i pazite da se neko ne uplete u kabl.
- 3**
- Nikada nemojte da uključujete aparat u struju kada ga ne koristite.
 - Ako dođe do nezgode, odmah pustite hladnu vodu na opskutinu i po potrebi pozovite lekaru.
 - Isparinu iz kuhinje mogu da budu opasna po životinje koje imaju osetljiv respiratori sistem, poput ptica. Mi savetujemo vlasnicima ptica da ih udalje iz kuhinje.
- 4**
- Ako je kabl za napajanje oštećen, odnesite ga u ovlašćeni servis da ga zamene.
 - Prilikom prve upotrebe, prvi nekoliko minuta, aparat može ispuštaći miris i isparjenja i to je uobičajena pojava. minuta, što je uobičajena pojava.
 - Nije predviđeno da se aparat aktivira spoljnim prekidacem ili odvojenim sistemima daljinske komande.
 - Da biste sačuvali nelepljiv obloga, ne ostavljajte ih da se dugo zagrevaju na prazno.
- 5**
- Nemojte premeštati aparat tokom upotrebe.
 - Da na proizvodnju ne bi došlo da kvara, nikada nemojte spremiti hrano koju je potrebno flambarati.
 - Tokom upotrebe, narandžasta indikator lampica se stalno uključuje i isključuje i tako pokazuje održavanje temperature.
 - Da biste izbegli oštećenja, ploče koristite isključivo na apарату kako je i predviđeno (npr : nemojte ih stavljati u renu, plin ili na ringlu ...).
 - Ne stavljajte pribor za kuvanje na grejne površine aparata.
 - Da biste očuvali oblogu grejne ploče, uvek koristite plastičnu ili drvenu špatulu.
 - Na Classic roštilj ne stavljajte aluminijumsku foliju, niti bilo kakav predmet između ploča za grilovanje i hrane tokom procesa pečenja.
 - U toku rada aparata, nemojte vaditi fioku za sakupljanje masnočića. Ako se ona za vreme upotrebe napuni, sačekajte da se aparat potpuno ohladi pre nego što je ispraznite.
 - Nikada nemojte koristiti aparat bez nadzora.
- 6**
- Pločama ne smete nikada rukovati dok su zagrejane. Ostavite uređaj najmanje 2 sata u položaju za pečenje da se ohladi.
 - Aparat ne sme da se uranja u tečnost. Nikada ne potapajte aparat i kabl u vodu ili u drugu tečnost.
 - Nemojte stavljati vrele ploče pod vodu ili na osetljive površine.
 - Nemojte nositi aparat držeći ga za dršku ili za metalne žice.



Učestvujmo u očuvanju životne sredine!

① Vaš aparat sastoji se od brojnih vrednih materijala koji se mogu reciklirati i ponovo upotrebiti.

② Odnesite aparat na mesto predviđeno za odlaganje takvog otpada.

SR

Zahvaljujemo na kupovini ovog aparata. Pažljivo pročitajte i čuvajte instrukcije iz uputstva, jer je ono zajedničko za sve modele, u zavisnosti od pribora koji se dostavlja uz vaš aparat.

U cilju vaše sigurnosti, ovaj aparat je u skladu s važećim normama i propisima (direktiva o najnižem naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, materijalima u dodiru s hranom, okoliš...).

Naša firma zadržava pravo, u interesu potrošača, u svakom trenutku modificirati karakteristike ili komponente svojih aparatova.

Sva čvrsta ili tečna hrana koja dode u dodir s dijelovima označenim znakom ne smije se konzumirati.

Sprječavanje nezgoda u domaćinstvu

- Ovaj aparat nije predviđen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, osoba bez iskustva ili znanja, osim ako se to radi pod nadzrom ili po uputama osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju s aparatom.
- Pristupačne površine aparata u upotrebi mogu biti jako vrele. Ne dodirujte vruće površine aparata.
- Ne uključujte aparat u struju ako ga ne koristite.
- Ako se općete, odmah pustite hladnu vodu na opetotinu i po potrebi pozovite doktora.
- Isparjenja iz kuhanje mogu biti opasna po životinje sa posebno osjetljivim respiratornim sistemom, kao što su ptice. Vlasnicima ptica savjetujemo da ih udalje iz kuhanje.

- Aparat je zabranjeno koristiti napolju. Ovaj aparat namijenjen je samo za upotrebu u kućanstvu. On nije namijenjen za upotrebu u slijedećim slučajevima, koji nisu obuhvaćeni garancijom :
 - U uredskim kuhanjima, kuhanjima prodavnica i drugim radnim okruženjima,
 - Na farmama,
 - Od strane gostiju hotela, motela i sličnih objekata,
 - U prenoćistima i sl.

- 1 • Uklonite svu ambalažu, naljepnice i pribor unutar i van aparata.
- Nikada ne postavljajte aparat direktno na krhku podlogu (stakleni sto, lakovani namještaj,...). Izbjegavajte postavljanje aparata na mekane i savitljive površine, poput „mušeme“.
- Da biste sprječili pregrijavanja aparata, nemojte ga postavljati u ugao ili uz zid.
- Uvijek postavljajte aparat van domaća djece.
- Pripazite prilikom postavljanja kabla, bez obzira na to da li koristite produžni kabl ili ne, te preduzmите sve mjeru opreza da neko zapne za njega.
- Nikada ne postavljajte aparat ispod namještaja pričvršćenog uz zid, višećeg ormara ili u blizini zapaljivih materijala, poput zavjesa i roletni.
- Prilikom prve upotrebe, operite ploče, naspite malo ulja na ploče i prebristište mekom kripcicom.
- Pazite da ploče budu stabilne, dobro postavljene i dobro učvršćene na ureduj. Koristite samo ploče dostavljene uz uređaj ili kupljene u ovlaštenom servisnom centru.

- BiH 2 • Odmotajte kabl u potpunosti.
- Provjerite da li je električna instalacija kompatibilna sa snagom i naponom naznačenim na Vašem aparatu.
- Aparat uključite samo u utičnicu s uzemljenjem.
- Ako koristite produžni kabl :
 - mora imati minimalno isti presjek i uzemljenu utičnicu;
 - poduzmite sve mjeru opreza kako se nikо u njega ne bi upetljao.

- 3 • Ne premještajte aparat dok je u upotrebi.
- Na proizvod ne bi došlo do kvara, nikada nemojte spremati hrano koju je potrebno flambrirati.
- Narandžasta signalna lampica se redovno gasi i pali tokom upotrebe i time označava da se održava temperatura.
- Da biste izbjegli oštećivanje ploča, koristite ih samo na uređaju za koji su predviđene (npr.: ne stavlјajte ih u pećnicu, na gas ili na električnu ploču ...).
- Nemojte postavljati kuhanjski pribor na površine za pečenje na aparatu.
- Da biste očuvali oblogu ploče za pečenje, uvijek koristite plastičnu ili drvenu špatulu.
- Na Classic roštilj ne postavljajte aluminijsku foliju i slično između ploča i hrane koja se peče.
- Nemojte vaditi posudu sa prikupljanje masnoća tokom pečenja. Ako je ladica za prikupljanje masnoća tokom pripreme jela puna, ostavite je da se ohladi, pa je tek onda ispraznite.
- Nikada ne ostavljajte aparat u upotrebi bez nadzora.

- 4 • S pločama nikad ne treba raditi kad su vruće. Ostavite aparat da se ohladi najmanje 2h u položaju koji je korišten pri kuhanju.
- Ovaj aparat se ne smije uranljati u vodu. Nikada ne uranjajte aparat niti njegov kabl u vodu.
- Ne postavljajte vruću ploču pod vodu niti na lomljivu površinu.
- Ne prenosite uređaj za dršku ili za metalne žice.



Pomozimo zaštiti okoline!

① Vaš aparat posjeduje mnoga materijala koji se mogu reciklirati ili ponovo upotrijebiti.



② Odnesite ga na zato predviđeno mjesto.

Благодарим ви, че купихте този уред. Прочетете внимателно указанията за различните модели в зависимост от приставките, доставени с вашия уред, и ги запазете за бъдещо ползване.

За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна уредба (Нисковолтова директива, Директива за електромагнитна съвместимост, Материали в контакт с хранителни продукти, околна среда и др.). Нашето дружество си запазва правоот, в интерес на потребителите, да променя по всяко време технически характеристики и съставните елементи на своите продукти.

Всекакъв течен или твърд хранителен продукт, който влезе в контакт с части, обозначени с не трябва да се консумира.

Предотвратяване на битови злополуки

- Уредът не е предвиден да бъде използвана от лица (включително от деца), чиито физически, сенитни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно ползването на уреда. Наглеждайте децата, за да се уверите, че не играят с уреда.
 - Температурата на откритите повърхности се повишава, когато уредът е включен. Не докосвате нагорещените повърхности на уреда.
 - Не оставяйте уреда включен, когато не го използвате.
 - В случай на злополука облейте веднага изгореното място със студена вода и ако е необходимо повикайте лекар.
 - Пушекът от печенето може да бъде опасен за животни с особено чувствителна дихателна система като птици. Препоръчаме на собствениците на птици да държат на разстояние от кухнята.
- Предотвратяване на спъване.**
- Уредът не може да се използва на открито. Този уред е предназначен само за домашна употреба и не е предназначен за комерсиални цели, поради което гаранцията е невалидна ако:
 - уредът се използва в професионални кухни в магазини, офиси и други работни среди;
 - ако се използва в селскостопански къщи
 - от клиенти в хотели, мотели и други подобни социални среди.
 - в барове и закусвални.

- 1**
- Отстраниете опаковката, лепенките и приставките от вътрешната и от външната страна на уреда.
 - Никога не поставяйте уреда директно върху чупливи повърхности (стъклена маса, покривка, лакирана мебел и др.). Избягвайте използването на меки подложки от типа на гумирани покривки.
 - За да избегнете прегряване на уреда, не го поставяйте върху или до стена.
 - Винаги поставяйте уреда на недостъпно за деца място.
 - При поставянето на кабела, независимо дали е с удължител или не, вземете необходимите предпазни мерки, така че той да не пречи на свободното движение на хора около масата.
 - Никога не поставяйте уреда върху поставки, очаквани на стената, върху етажерки или в близост до леснозапалими материали като щори, завеси, тапети.
 - Преди първата употреба измийте плочата/плочите, сиепете малко олио върху нея/тях и избръснете с мека кърпа.
 - Проверете дали плочите са стабилно поставени и правилно захранвани към уреда. Използвайте само плочите, доставени в комплекта заедно с уреда, или закупени от оторизиран сервис.

- 2**
- Развийте изцяло захранващия кабел.
 - Проверете дали електрическата инсталация е съвместима с мощността и напрежението, указанi върху долната част на уреда.
 - Включвайте уреда само в заземен контакт.
 - Ако използвате електрически удължител:
 - ой трябва да има минимално еднакъв диаметър и заземен контакт;
 - вземете всички необходими предпазни мерки, за да

погрешности на уреда.

- Не оставяйте уреда включен, когато не го използвате.
- В случай на злополука облейте веднага изгореното място със студена вода и ако е необходимо повикайте лекар.
- Пушекът от печенето може да бъде опасен за животни с особено чувствителна дихателна система като птици. Препоръчаме на собствениците на птици да държат на разстояние от кухнята.

Предотвратяване на спъване.

- ако захранващият кабел е повреден, за да избегнете всякакви рискове, той трябва да бъде сменен от производителя, от сервиза за гаранционно обслужване или от лице със сходна квалификация.
- При първото включване можете да усетите лека миризма и дим през първите няколко минути.
- Този уред не е предвиден да бъде задействан чрез външен таймер или чрез отделна система за дистанционно управление.
- При първото включване можете да усетите лека миризма и дим през първите няколко минути.

3

- Не премествайте уреда по време на употреба.
- За да избегнете разпадането на вашия продукт, никога не изпълнявайте рецепти фламбе върху него.
- Оранжевият светлинен индикатор светва и изгласва периодично по време на използването, като по този начин показва, че температурата се поддържа постоянна.
- За да предотвратите щети по плочите, използвайте ги само с уреда, за който са предназначени, (напр. не ги слагайте във фурната, върху газа или електрическия котлон).
- Не поставяйте кухненски съдове върху повърхностите за печене на уреда.
- За да предпазите покритието на плочата за, използвайте само пластмасови или дървени шапули.
- Не използвайте алуминиево фолио или други подобни между плочите и храната в Classic версия.
- Не марайте съда за сос по време на печенето. Ако ваничката за събиране на мазнина се напълни по време на печенето, оставете уредът да изстине, преди да я изпразните.
- Никога не оставяйте уреда без надзор.

4

- Пложите никого не трябва да се пипат докато са горещи. Оставете уреда да изстине поне 2 часа в използванията при печене позиция.
- Уредът не трябва да се постапи във вода. Никога не поптаяйте уреда и захранващия кабел във вода.
- Не слагайте горещите блочи под водна струя или върху деликатна повърхност.
- Не пренасяйте уреда като го държите за дръжката или кабелите.

BG



Да участваме в опазването на околната среда!

- ① Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични сировини или да се рециклират.
- ② Предайте го в специален център или, ако няма такъв, в одобрен сервис, за да бъде преработен.

Vă mulțumim că ați cumpărat acest aparat, destinat exclusiv unei utilizări casnice. Citiți cu atenție și păstrați-lă îndemâna instrucțiunile din acest manual, comune pentru diferențele versiuni, în funcție de accesorii livrate odată cu aparatul dumneavoastră. Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform cu normele și reglementările aplicabile (directive privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, materialele care intră în contact cu alimentele, mediu înconjurător etc.). Societatea noastră își rezervă dreptul de a modifica în orice moment, în interesul consumatorilor, caracteristicile sau componentele produselor sale.

Orice aliment lichid sau solid care intră în contact cu piesele marcate cu logo-ul nu poate fi consumat.

Prevenirea accidentelor casnice

- Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacitați fizice, sensoriale sau mintale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor apărați asemănătoare. Excepție constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficiul din partea persoanei respective de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea apăratului. Este bine să fie supravegheat copiii, pentru a vă asigura că ating și nu se joacă cu aparatul.
 - Temperatura suprafetelor accesibile poate fi ridicată în timp ce aparatul se află în funcționare. Nu atingeți suprafetele fierbinți ale apăratului.
 - Nu introduceți niciodată aparatul în priză când acesta nu este utilizat.
 - Dacă se produce un accident, puneti imediat pe arsură apă rece și, dacă este nevoie, chemați un medic.
 - Fumul din timpul gătitului ar putea fi periculos pentru animalele care au un sistem respirator deosebit de sensibil, cum ar fi păsările. Îi sfătuim pe proprietarii de păsări să le îndepărteze din bucătărie.
-
- Lăuați toate măsurile de precauție necesare pentru ca nimeni să nu se impiedice în el.
 - Dacă este avariat cablul acestui aparat, el trebuie înlocuit de producător, prin serviciul clienti al acestuia, sau de către o persoană cu o calificare similară, pentru a evita pericolele.
 - În primele minute de primei utilizări, se poate produce o ușoară degajare de miros și de fum.
 - Acest aparat nu este destinația punerii în funcție prin intermediul unui relee de tip exterior sau printre un sistem separat cu telecomandă.
 - Pentru a păstra însușirile anti-adhesive ale căpușelii, evitați să lăsați aparatul să se încalzească prea tare în gol.
-
- 3**
- Nu deplasați aparatul în timpul utilizării.
 - Pentru a evita orice degradare a produsului dumneavoastră nu preparați niciodată în el rețete ce presupun flambarea.
 - Martorul luminos portocaliu se va stinge și se va aprinde cu regularitate în timpul utilizării pentru a indica faptul că temperatura este menținută.
 - Pentru a preveni deteriorarea plitelor, utilizați-le numai cu aparatul pentru care au fost concepute (de ex. nu le așezați într-un cupor, pe arzătorul cu gaz sau pe plita electrică, etc.).
 - Nu puneti ustensile de gătit pe suprafața de gătit a apăratului.
 - Înătădarea folositoare o spălată de lemn sau plastic pentru a evita distrugerea farfuriei de gătit.
 - Nu folosiți folie de aluminiu sau alte obiecte între tăvi și mâncarea ce se pregătește la versiunea Classic.
 - Nu scoateți tăvita de colectare a grăsimii în timp ce gătit. Dacă tava de recuperare a grăsimilor este plină în timpul pregătirii alimentelor, lăsați produsul să se răcească și apoi golii tava.
 - Nu utilizați niciodată aparatul fără supraveghere.
-
- 4**
- Plitele nu trebuie manipulate niciodată cât timp sunt calde. Lăsați aparatul să se răcească timp de două ore în poziția utilizată pentru gătit.
 - Nu scufundati în apă aparatul. Nu scufundati niciodată aparatul și cablul acestuia în apă.
 - Nu așezați plita fierbință sub un jet de apă sau pe o suprafață fragilă.
 - Nu deplasați aparatul înțându-l de mâner sau de firele metalice.

RO



Să participăm la protecția mediului !

① Aparatul dvs. conține multe materiale care pot fi valorificate sau reciclate.

② Predați aparatul uzat la un centru de colectare pentru a fi procesat corespunzător.

Zahvaljujemo na kupnji ovog uređaja. Pažljivo pročitajte i čuvajte na dohvati ruke ove upute, zajedničke za različite inačice uređaja sukladno s priborom koji se dostavlja uz vaš uređaj.
U cilju vaše sigurnosti, ovaj uređaj je sukladan s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, materijalima u dodiru s hrana, okolišu...).
Naša tvrtka zadržava pravo modificirati u svakom trenutku, u interesu potrošača, karakteristike ili komponente svojih proizvoda.

Sva čvrsta ili tekuća hrana koja dolazi u dodir s dijelovima označenim logom ne može se konzumirati.

Sprječavanje nezgoda u kućanstvu

- Uredaj ne smiju rabiti osobe (uključujući djecu) čije su mentalne, psihičke i fizičke sposobnosti smanjene ili osobe koje nisu upoznate s uputama za uporabu. Takve osobe uredaj smiju rabiti samo ako su pod nadzorom odgovorne, odrasle osobe ili ih je ista upoznala s uputama za uporabu. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju s uredajem.
- Površine u blizini uredaja mogu se malo zagrijati kada
- Zabranjena je uporaba uredaja na otvorenom. Ovaj uređaj namijenjen je isključivo kućnoj uporabi. Jamstvo ne pokriva uporabu uredaja:
 - u kuhinjama namijenjenim osobljju u dućanima, uredima i drugim radnim okruženjima,
 - u seoskim domaćinstvima,
 - u hotelima, motelima i drugim smještajnim kapacitetima, od strane gostiju,
 - u smještajnim kapacitetima koji pružaju usluge noćenja i doručka.

- Uklonite svo pakiranje, naljepnice i pribor u unutrašnjosti kao i na vanjskom dijelu uredaja.
- Nikad ne postavljajte uredaj izravno na lomljivu podlogu (stakleni stol, stolnjak, lakovani namještaj...). Izbjegavajte ga rabiti na savitljivoj površini.
- U cilju izbjegavanja pregrijavaanja uredaja, nemojte ga postavljati u kut ili uz zid.
- Uredaj držite uvijek izvan dohvata djece.
- Pazite kako i gdje postavljate priključni vod, sa ili bez produžnog priključnog voda, kako se gosti ne bi spotaknuli o njega.
- Nikad ne postavljajte uredaj ispod namještaja pričvršćenog uz zid ili višećeg ormara, ili u blizini materijala koji su zapaljivi, poput zavjesa, navlaka za prozore, roleta.
- Prije prve uporabe, operite ploče, premažite ih uljem i prebršite mukom krpicom.
- Pazite da ploče budu stabilne, dobra postavljene i pričvršćene na uredaj. Rabite isključivo ploče koje dolaze uz uredaj ili ploče kupljene u ovlaštenom servishom centru.

- Odmotajte priključni vod.
- Provjerite je li električna instalacija kompatibilna s jačinom i naponom naznačenima na vašem uredaju.
- Uredaj uključujte samo u uzmjeniju utičnicu.
- Ako se rabi električni produžni priključni vod :
 - mora imati minimalni isti presjek i uzmjeniju utičnicu ;
 - poduzmene neophodne mjere opreza kako se nitko o njega ne bi spotaknuo.
- Ako je priključni vod oštećen, morate ga zamjeniti u

je uredaj u radu. Ne dodirujte vruće površine uredaja.

- Nikad ne priključujte uredaj u mrežu kad se on ne rabi.
- Ako dođe do opelkina, odmah pustite hladnu vodu na opelkinu i po potrebi se obratite liječniku.
- Isparanja iz kuhićne mogu biti opasna po životinje koje imaju osjetljiv respiratori sustav, poput ptica. Savjetujemo vlasnicima ptica da ih udalje iz kuhićne.

ovlaštenom servisu ili kod drugog podobnog stručnjaka kako biste izbjegli opasnost.

- Pri prvoj uporabi moguće je lagano ispuštanje mirisa i dima koji su normalna pojava za prvi put i ubrož će nestati.
- Ovaj uredaj nije namijenjen za stavljanje u rad putem vanjske sklopke ili putem odvojenog sustava daljinske kontrole.
- Za očuvanje svojstava otpornosti nepričuvajućeg sloja na pločama, izbjegavajte ih ostavljati da se dugo vremena zagrijavaju na prazno.

3

- Ne premještajte uredaj tijekom rada.
- Da biste izbjegli kvar uredaja, ne pripremati recepte koji zahtijevaju flambriranje hrane.
- Narančasto signalno svjetlo prestati će svijetliti i ponovno će zasvjetiti tijekom uporabe kao pokazatelj održavanja temperature.
- Da biste izbjegli uništavanje ploča, rabite ih isključivo na originalnom uredaju (na primjer : nemojte ih stavljati u pećnicu, na plin ili električnu ploču...).
- Ne postavljajte kuhički pribor na površine za pečenje na uredaju.
- Da biste očuvali ploču za pečenje, uvijek rabite plastični ili drveni pribor.
- Ne stavljajte aluminijsku foliju ili druge predmete između ploče i hrane koju pripremati s Classic verzijom uredaja.
- U slučaju da se posuda za sokove napuni tijekom pripreme hrane, isključite uredaj i pustite ga da se ohladi prije pražnjenja.
- Nikad ne ostavljajte uredaj bez nadzora kada je u radu.

4

- Pločama ne smijete nikada rukovati dok su vruće. Pričekajte da se uredaj ohladi najmanje 2 sata u položaju koji je korišten za pečenje.
- Ovaj uredaj se ne smije uranjati u tekućinu. Nikad ne uranjajte uredaj i njegov priključni vod u vodu.
- Nemojte stavljati toplu ploču ispod vode ili na osjetljivu površinu.
- Ne prenosite uredaj držeći ga za priključni vod niti za ručicu.

HR



Sudjelujimo u zaštiti okoliša!

① Vaš uredaj se sastoji od brojnih vrijednih materijala koji se mogu reciklirati i ponovno rabiti.

② Odnesite uredaj na mjesto predviđeno za odlaganje sličnog otpada.

Sadece ev içi kullanım için tasarılmış bu cihazı satın aldığınız için teşekkür ederiz. Kullanım kılavuzunda bulunan talimatları dikkatle okuyun ve kılavuz iletide kulamak üzere saklayın. Talimatlar, cihaz ile verilen aksesuarlar dışında, farklı modeller için ayrıdır. Güvenliğiniz açısından bu cihaz yürürlükteki tüm standart ve düzenlemelere (Düşük voltaj Yönetgesi, Elektromanyetik Uyumluluk, Gıda Katkı Maddeleri, Çevre...) uygundur, EEE Yönetmeliğine Uygundur. Sirketimiz araştırma alanında sürekli gelişim politikası izlediğinden, bu ürünler önceden bilgi verilmeksızın değiştirilebilir.

Üzerinde işaretli bulunan bölmelerle temas eden her türlü sıvı ya da katı gida tüketilmemelidir.

Ev içi kazaların önlenmesi

- Bu cihaz, fiziki, duyusal veya zihinsel kapasitesi yetersiz olan veya bilgi veya deneyimi olmayan kişiler tarafından (çocuklar da dahil), güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi olmaksızın, cihazın kullanımı ile ilgili önceden bilgilendirilmeden kullanılmamalıdır. Cihazla oynamadıklarından emin olmak açısından çocukların gözetim altında tutulmalıdır.
 - Cihaz çalışırken açıkta olan yüzeylerin sıcaklığı yüksek olabilir. Cihazın sıcak yüzeylerine dokunmayın.
 - Kullanılmadığı zamanlarda cihazı asla prizde bırakmayın.
 - Bir kaza olması halinde, yanığın üzerine derhal soğuk su dökün ve gereklirse bir doktor çağırın.
 - Pişirme dumanları, kuşlar gibi hassas bir solunum sisteme sahip olan hayvanlar için tehlikeli olabilir. Kuş sahiplerine kuşlarını pişirme mekanından uzak tutmalarını tavsiye ediyoruz.
-
- Cihaz, dışında kullanıma uygun değildir. Bu cihaz yalnız evsel ev içi kullanıma uygun olarak tasarılanmıştır tasarılmıştır. Bu cihaz, garanti kapsamındaki olmayan suçlulara kullanılmak üzere tasarlanmıştır :
 - mağaza, ofis ve diğer iş ortamlarında personele ayrılmış olan mutfak köşelerinde,
 - ciftliklerde,
 - otel, motel ve konaklama özelliği bulunan yerlerin müşterileri tarafından,
 - otel odaları türünden ortamlarda.
-
- 1**
- Cihazın içinde ve dışında bulunan tüm etiketleri, aksesuarları ve ambalajlarını çıkarın.
 - Cihazı hiçbir zaman cam bir masa, masa örtüsü veya cılız yüzey gibi kolayca zarar görebilecek bir yere koymayın veya lastik örtü olan yüzeylere yerleştirmeyin.
 - Cihazın asırı ısısmasını önlemek için, köşelerde ya da duvarın çok yakını yerlerde kullanılmaktan kaçının.
 - Cihazı her zaman çocukların erişmeyeceği yerde muhafaza edin.
 - Uzatmalı veya uzatmasız haliyle kablonun yoluna dikkat edin, masa etrafındaki dolamı etkilememeye özen göstererek rahatsızlık vermemeğe dikkat edin.
 - Cihazı kesinlikle duvara monte edilmemek bir dolanın ya da rafın altına ya da tüp, perde ya da duvar aksesuarları gibi yanıcı maddelerin yanına koymayın.
 - İsticannın sabit, iyi ayarlanmış ve cihaza iyi oturmuş olduğundan emin olunuz. Sadece cihazla verilen isticileri veya yetkilî serviste satılanları kullanız.
-
- 2**
- Güc kordonunu tamamen açın.
 - Şebekе voltajının, cihazın altında belirtilen güç oranı ve gerilimle uyumlu olmasına dikkat edin.
 - Cihazı her zaman topraklı prize takın.
 - Eğer bir uzatma kablosu kullanılacaksa :
 - en azından aynı çapta olmalı ve topraklı prize sahip olmalıdır,
 - kordon takılarak düşülmemesi için gerekli tüm önlemleri alın.
-
- 3**
- Cihazın gücünü tamamen açın.
 - Hasar görmemesi için, ürünüüzü asla flambe hazırlamak için kullanmayın.
 - Sicaklığın korunduguunu belirtmek üzere turuncu göstergesi ışığı kullanım süresince sonecek ve yeniden yanacaktır. Tabağda hasar vermemek için önlemler: sadece kendisi için tasarlanmış destekle kullanın (örn: fırna, gaza veya elektrikli plakaya koymayın...).
 - Cihazın pişirme yüzeylerine pişirme aletlerini bırakmayın.
 - Pişirme teşpisinin kaplamasına zarar vermemek için her zaman plastik veya tahta spatula kullanın.
 - Yiyeceklerle ızgară veya tepeş arasından hiçbir zaman folyo veya başka bir nesne koymayın Klasik sürümüne.
 - Pişirme sırasında yağ toplama teşpisini çıkarmayın. Eğer pişirme işlemi sırasında yağ toplama teşpsi doldurسا, boşaltmadan önce cihazı sığumaya bırakın.
 - Cihaz çalışır durumdayken kesinlikle yanında ayrılmayın.
-
- 4**
- Levhalar asla sıçradık kullanılmamalıdır. Cihazın, pişirme için kullanılan pozisyonunda en az 2 saat soğumasını bekleyin.
 - Bu cihaz suya daldırılmamalıdır. Hiç bir zaman cihazı ve kordonunu suya sokmayın.
 - Sicak isticacı suya sokmayın ve nazik yüzeylere bırakmayın.
 - Cihazı tutucularından veya madeni tellerinden tutarak taşımayın.



Önce çevre koruma !

- ① Cihazınızda pek çok değerlendirilebilir veya yeniden dönüştürülebilir materyal bulunmaktadır.
- ② Dönüşüm yapılabilmesi için bir toplama noktasına bırakın.

Täname teid, et olete otstarburud meie ainult koduseks kasutuseks ettenähtud seadme kasuks. Lugege tähelepanelikult läbi ja hoidke käepärast juhendis sisalduv info, mis kääb seadme erinevate lisatarvikutega varustatud variantide kohta. Et garanteerida tele turvalisus, vastab seade kohaldatavatele normatiividele ja seadustele (Madalpingesedamete Direktiivide, Elektromagnetilise Ühilduvuse, Töiduobjektide puhutud lubatud materjalid, Kesksnõnkaaitse...). Me jätkame enesele õiguse muuta tarbija huvides mistahes hetkel oma toodete ehitust või detaili.

Needelaid või tahked toiduaineid, mis on kokku puutunud mõne seadme osaga, millel on logo , ei tohi toiduks tarvitada.

Olmetraumade ärahoidmine

- Seadet ei tohi kasutada isikud (s.h. lapsed), kelle füüsili-sed ja vaimsed võimed ning meeled on piiratud või siis isikud, kes seda ei oska või ei tea, kuidas seade toimib, võlja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik kas nende järel valvab või on neile eelnevalt seadme tööpõhimõtteid ja kasutamist selgitanud. Kas tuleb valvata selle järel, et lapsed seadmega ei mängiks.
- Seadme korpus võib selle töötamise ajal kuumentada.

- Keelatud on viia seadet vältingimustesse. Seade on mõeldud ainult majapidamises kasutamiseks. See ei ole mõeldud kasutamiseks järgnevalt loetletud keskkondades ning järgneva puhi ei kehti ka garantii:
 - poolide personali köökides, kontorites ja teistes töökesskondades;
 - taluhooonetes;
 - Klientide hotellides, motellides ja muudes elamu tüüpikeskkondades;
 - kodumajutustes.

1

- Võtke ära kõik võimalikud seadme peal või sees olevad pakkematerjalid osad, kleebised ja lisatarvikud.
- Seadet ei tohi panna purunemisohtlike või kuumakartlike pinnaile (nt. klaaslaud, laudlina, lakkitud mööbel vms.). Arge pange grilli põhmele alusele (nt. vasktule).
- Seadme ülekunenemise vältimiseks ärge pange seda nurka ega vastu seina.
- Seadme hoiukohu peab olema lastele kättesaadatu.
- Jälgige toitejuhet ja võimaliku pikendusjuhet ning võtke tarvituseks kõik ettevaatusabinööd, et juhtmed ei häiriks inimeste liikumist laua ümber ja et keegi nende otsa ei komistikas.
- Ärge pange seadet seinalt kinnitatud kappide või riilute allt või tuletohjate materjalide (rulood, kardinad, drapeeringud) vahetusse lähebusse.
- Enne esimest kasutamist peske plate või plaadid puhtaks, valage platele või plaatidele tilk öli ja pühkige need siis pehme lapiga üle.
- Kontrollige, et plaadid oleksid kindlalt paigal ja korralikult seadme külje kinni vajutatud. Kasutage ainult seadmega komplektis olevat või volitatud teeninduskeskusest ostetud plate.

2

- Kerige juhe täielikult lahti.
- Kontrollige, et seadme alloleval infoetiketil öratoodud võimsus ja toitepinge sobivad kasutatava võrgupingega.
- Kasutage ainult maandusega pistikut.
- Pikendusjuhuma kasutamise korral:
 - peab sellel olema vähemalt sama ristlöike pindala ja

Ärge puudutage seadme kumenevaid osi.

- Arge jätké seadet vooluvõrku, kui te seda ei kasuta.
- Pöletuse korral hoidke poletada saanud kohta külma vee alla ja pöörduge vajadusel arsti poole.
- Küpsetamisel eralduvad aurud väivad teatud erakordset tundlikku hingamisparaadiga lemmikloomadele (mitmesugused linnud) ohtlikud olla. Soovitatav on linde mitte kõögis hoida.

maandatud pistikupesa;

- võtke tarvituseks kõik ettevaatusabinööd, vältimaks seda, et keegi juhtme otsa komistab.

- Kui toitejuhu on katki, tuleb ohuulokardade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügijärgsel teenindusel või vastavat kvalifikatsiooni omavali isikul välja vahetada.
- Esmakordsel kasutamisel võib seadmest algul eralduda kerget kõrbelööna ja veidi suitsu.
- Seade ei ole ett nähtud kasutamiseks välise taimeri või muu seadmest eraldiseisva kaugjuhtimisüsteemiga.
- Et plaati katkimeenisse külgehakkamisvastased omadused säilitata, ärge kuumutage seadet liiga kaua.

3

- Seadet ei tohi selle töötamise ajal ümber tösta.
- Da bi se izbjegla svaka degradacija vašeg proizvoda, nikada nemjote stvarljati opjevane recepte na ovaj.
- Kasutamine käigus korrapäraselt süttiv ja kustuv oranz märgutuli näitab, et seade hoibas saavutatud temperatuuri.
- Plaati katkimeenisse vältimiseks kasutage neid ainult selle seadmega, mille jooks need ette on nähtud (näiteks ärge pange neid ahju, gaasileegili või elektropliidile).
- Arge pange kõögiristi seadme küpsetuspinnaile.
- Et vältida küpsetsuspoldi pinnokatte vigastamist, kasutage ainult plastist või puust labidat.
- Arge kasutage foliumit plaatide vahel ja toit valmib "Classic" versioonis.
- Arge võtke rasvakogumissahtlit küpsetamise ajal välja. Kui rasvakogumissahtel küpsetamise käigus täis saab, laske seadmel enne selle tühjendamist jahtuda.
- Arge töötke seadet kunagi järelvalvet.

4

- Keelatud on kuumade plaatide käsitsemine. Laske seadmel vähemalt 2 tunni küpsetusasendis jahtuda.
- Seadet ei tohi vette kasta. Arge kastke seadet ja selle toitejuhet mitte kunagi vette.
- Arge pange kuma plasti vee alla või kergestipurunevale alusele.
- Arge kandke seadet käepidemest või metallklambritest hoides.



Atame koos keskkonda kaitsal!

 Teie seade sisaldab palju materjale, mida on võimalik taaskasutada või ümber töödelda.

 Viige juba kasutuse kaudu seade kogumispunkti ümbertöötlemisele.

ET

Dėkojame, kad pasirinkote šį aparatu. Atidžiai perskaitykite ir saugokite šias instrukcijas, kurios yra bendros įvairioms aparato versijoms ir taikomos priklausomai nuo priedų, pristatyti su aparatu.

Siekiant užtikrinti Jūsų saugumą, šis aparatas pagamintas laikantis galiojančiu standartu ir teisés akty (Žemos įtampos, Elektromagnetinio suderinamumo, Medžiagų, kurios leidasi su maistu, Aplinkos apsaugos direktyv...).

Atsižvelgdama į vartotojo interesus, mūsų imonei paslaugų teisei bet kada keisti savo pagamintų prekių savybes ar sudėties dalis. Visu skystu ar kietu maisto produkty, kurie prislilecia prie ženklu požymyti dalių, valgyti negalima.

Nelaimingų atsitikimų namuose prevencija

- Šis aparatas nėra skirtas naudoti asmenims (taip pat vaikams), kurii fiziniš, jutiminiš arba protinės galimybės yra apribotos, taip pat asmenims, neturiunčiams atitinkamas patirties arba žinių, išskyrus tuos atvejus, kai už jų sauguma atsakingi asmenys užtikrina tinkama priežiūrą arba jie iš anksto gauja instrukcijas dėl šio aparato naujomo. Vaikai turi būti prižiūrimi, užtikrinant, kad jie nežaistų su aparatu.
- Aparatui veikiant, paviršiai gali būti labai įkaitę.

- Draudžiama prietaisą naudoti lauke. Šis prietaisas skirtas tik naujodžiui buityje. Garantijos netenkama, jei prietaisas naudojamas:
 - darbuotoju maitinimui skirtose parduotuvė, biurų ir kitų darbo vietu patalpose;
 - fermose;
 - viešbučiuose, moteliuose ir kitu rūšių apgyvendinimo paslaugos teikiančiose įmonėse;
 - nakvynė ir pusrutlyje stiliuanciose įmonėse.

- Isvyniokite visas ipakuotas dalis, nuimkite lipnias etiketas ar išardykitė priedus aparato viduje ir išorėje.
- Niekada nedelikite aparato tiesiai ant paviršiaus, kuris gali griezti sugadinti (stiklinio stalų, staltiesės, laku padengtų baldų...). Nenaudokite jo ant sildaus paviršiaus, pavyzdžiui, „Bulgomm“ tipo staltiese uždengtų stalą.
- Kad aparatas neperkaistų, nestatykite jo į kamprą arba prieš sieną.
- Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu.
- Užtirkinkite, kad laidas su išgilkliu arba be jo būty tinkamome vietoje, imkites visų būtinų atsargumo priemonių, kad svečiai galėtų nesuvazytį judėti apla stalo ir neįspainioti į laidą.
- Niekada nedelikite aparato po baldu, kuris pritrivintas prie sienos, arba po knygų lentyna ar šalia deglių medžiagų, tokijų kaip uždangos, užlaidos, sienų apmušalai.
- Pirma kartą naudodami, skarda arba skardas nuplaukite, ant skardos arba skardų užplilkite truputį aliejaus ir nuvalykite švelnū skudruliu.
- Patirkinkite, kad plokštėles būty stabilios, gerai uždėtos ir pritrivintos prie aparato. Naudokite tik su aparatu pateiktą arba įgaliantime priežiūros centre išsigytas plokštėles.

- Isvyniokite visą laidą.
- Patirkinkite, ar Jūsų elektros tinklo įtampa sutampa su po aparatu nurodyta įtampa ir galia.
- Aparatą junkite tik į ižemintą tinklą.
- Jei naudojate elektros išgliklį:
 - jis turi būti mažiausiai tokio paties diametro ir įjungtas į ižemintą lizdą;



Padékite apsaugoti supančia aplinką!



Jūsų prietaise gausu medžiagų, kurias galima perdirbti ir naudoti pakartotinai.



Apldrojimui šias medžiagas pristatykite į tokius medžiagų surinkimo punkta.

Nelieskite karštų aparato paviršių.

- Niekada nejunkite aparato į tinklą, jei jo nenaudojate.
- Lykus nelaimingam atsitikimui, nudegesia vieta nedelsdami nuplaukite šaltu vandeniu ir, jei reikia, iškviesite gydytoją.
- Kepant dūmai gali būti pavojingi gyvūnams, kurių kvėpavimo sistema yra labai jautri, pavyzdžiu, paukščiams. Patariame paukščius auginančiams šeimininkams laikyti jūsų toliau nuo virtuvės.

- reikia imtis visų būtinų atsargumo priemonių, kad už išgliklio niekas neužklūktų.

- Lei šio aparato laidas yra pažeistas, gamintojas, centras, kuris yra įgalotas atlikti priežiūrą po pardavimo, arba panašios kvalifikacijos asmuo ji turi pakeisti, kad nebūty pavojaus susizeisti.
- Pirma kartą naudojant aparata, pirmosiomis minutėmis gali sklisti nestiprus kvapas ir dūmai.
- Šio aparato negalima jungti naudojant išorinį laiko matavimo prietaisą ar atskirą distancinio valdymo sistemą.
- Kad prie dangos nesilvyltų produktai, tuščio aparato nekaitinkite per ilgai.

3

- Naudodamai aparato į nekilnokite.
- Tam, kad produkto būklė nepablogėtų, negalima iš jo gaminti ugnyje (krosnyje) keptu patiekalų.
- Naudojant prietaisą, oranžinė lemputė reguliarai užges ir užsides, tokiu būdu parodydamos temperatūros padalinyms.
- Kad nesugadintumėte plokštelių, naudokite jas tik su aparatu, kuriam jos buvo sukurtos (pavyzdžiu, nedelikite ju į orkaitę, nekelainkinkite ant diujų ar elektrinės kaitvietės...).
- Ant aparato kepimo paviršiaus nedelikite virtuvės irankių.
- Kad apsaugotumėte kepimo skardos danga, visuomet naudokite plastikine arba medinę mentele.
- Nenaudokite tarp kepimo plokščiu aluminio folijos ar kitų daiktų gaminiams Classic modelyje.
- Patiekalui keparti, neištraukite išėbalių surinkimo griovelio. Kui rasvokogumis atsotel kūps tamie kāgius tais saab, laske sandėli enne selle tūrijendamist jautuda.
- Niekada nenaudokite aparato be priežiūros.

4

- Niekada negalima liesti ar valyti įkaitusius pleyteli. Atvesinkite prietaisą bent 2 valandas kepimui naudojamoje pozicijoje.
- Šio aparato negalima nardinti į vandenį. Aparato ir jo laidų niekada nerandinkite į vandenį.
- Aparato ir laidų išdaplovėje plauti negalima.
- Neneškite aparato už rankenos ar metalinių laidų.

Paldies, ka esat iegādājūsies šī ierīci. Uzmanīgi izlasiet un noglabājiet viegli pieejamā vietā ierīces aprakstu un lietošanas instrukciju, kas kopīga dažādām šīs ierīces versijām atkarībā no piederumiem, kas ietilpst komplektā ar to.

Lai rūpētos par Jūsu drošību, šī ierīce ir pielāgota lietošanas normām un noteikumiem (Zēma spiediena direktīva, Elektromagnētiskā atlīstība, Materiāli, kas ir kontakts ar ādiju, Vide, ...).

Mūsu kompānija patur tiesības jebkuri brīdi patēriņtāja interešu labā nomināt ierīces raksturipašības vai sastāvdaļas.

Pārtikas produktus, kas nonāk saskare ar ~~X~~ daļām, kas apzīmētas arī zīmi, aizliegts lietot uzturā.

Nelaimes gadījumu novēršana mājas apstāklos

- Šīs aparāts nav paredzēts tādām personām (tai skaitā bēniem), kuru fiziskās, sensorās vai intelektuālās spējas ir ierobežotas, vai arī tādām personām, kuriem trūkst pieredzes vai zināšanu, izņemot gadījumus, kad apārāts tiek lietots kādas citas, par viņu drošību atbildīgas personas vadībā, vai arī sekojot šīs personas lepniekī sniegtajām instrukcijām par apārāta lietošanas noteikumiem. Neatstājiet bēnius bez uzraudzības, lai pārliecīnātos, ka viņi nespēlējas ar šo aparātu.

- lierīci aizliegts lietot ārpus telpām. Šī ierīce paredzēta tikai lietošanai mājsaimniecībā. Tā nav domāta sekojošiem lietošanas veidiem, un šādos gadījumos garantija nav spēkā:
 - darbinieku vīrtuve veikalos, bīrojos un citās darba vietas;
 - fermas;
 - klientiem viesītās, motejós un citās izmitināšanas vietas;
 - viesu namos, kas sniedz „gulvietas un brokastu” pakalpojumus.

- Nonemiet iesaņojumu, uztīmes vai citus svešķermenus no aparāta ārējās daļas, kā arī lekšējās daļas.
- Nekad nenovietojiet ierīci tiešā saskarē ar trauslām virsmām (stikla galds, galdauts, lakanas mēbeles ...). Izvairieties no tās lietošanas uz plastikāta virsmas.
- Lai izvairītos no ierīces pārkāšanas, nenovietojiet to stūri vai tuvu pie sienas.
- Glabājiet to bēniem nepieejamā vietā.
- Raugieties, ja novietojot vadu ar vai bez pagarinātāju, tiek velki visi nepieciešamie plesardzības pasākumi, kai tas netraucētu viesiem pārvietoties ap galdu un nesaspīties vadus.
- Nekad nenovietojiet ierīci uz mēbelēm, kas piestaiprinātas pie sienas, plauktos vai blakus tiegliem uzlejotājiem materiāliem, kā cizkarji, žālīdzījas, sienas plaklāji.
- Pirmais reiz izmantojiet ierīci nomazgājiet plāksnes, uzlejiet nedaudz eļļas uz tām un noslaudiet ar mikušu drānu.
- Pārliecīnieties, ka plāksnes ir stabili, pareizi novietotas un kārtīgi piestaiprinātas pie ierīces. Izmantojiet tikai plāksnes, kas ir komplektā ar ierīci vai no pirktais sertificētā servisa centrā.

- Pielībā atritīniet vadu.
- Pārbaudiet, vai elektroinstalācijas jauda un spriegums sakrit ar to, kas norādīts uz ierīces.
- Pieslēdziet ierīci tikai iezemētai kontaktligzdai.
- Ja lietojat elektisko pagarinātāju :
 - tā kabela diametram jābūt vismaz identiskam, un kontaktligzdiņi jābūt iezemētiem;
 - ievērojiet nepieciešamo plesardzību, lai apkārtējie nesaspīties pagarinātāja vadā.



Palīdzīsim aizsargāt vidi!

- ① Jūsu ierīcē ir daudz materiālu, ko var otrezējīgi pārstrādāt.
- ② Nododiet to savākšanas punktā turpmākai pārstrādei.

- Kamēr ierīce darbojas, ārējo virsmu temperatūra var būt paaugstināta. Neatzīkt ierīces karstās virsmas.
- Nekad neplievinojiet ierīci strāvai, ja tā netiek lietota.
- Ja noticis nelaimes gadījums, nekavējoties atvēsiniet apdedzināto vietu ar auksu ūdeni un, ja nepieciešams, izsauciet ārstu.
- Dūmi, kas rodas ceļšanas laikā, var būt bīstami dzīvniekiem ar jutīgu elpošanas sistēmu, piemēram, putniem. lesakām putnu īpašniekiem tos turēt pēc iespējas tālāk no vīrtutes.

- Ja ierīces kabelis ir bojāts lai izvairītos no iespējamām briesmām, to drīkst aizvietot tikai ražotājs, apkopes servisa vai līdzīgas kvalifikācijas darbinieks.
- Lietojot ierīci pirmo reizi, sākumā var izdalīties viegls aromāts un dūmi.
- Ierīce nav paredzēta lietošanai ar ārējā taimera vai tālvadības pults palīdzību.
- Lai saglabātu ierīces pretpiedeguma īpašības, nekarsējiet pārāk ilgi tuksu ierīci.

3

- Nepārvietojiet ierīci, kad tā tiek lietota.
- Lai neplēlautu produkta sabojāšanu, negatavojiet ēdienu ar dedzināšanas metodi.
- Lietošanas laikā regulāri iedegsies un nodzīs oranža signālampa, norādot, ka pastāvīgi tiek uzturēta nepieciešamā temperatūra.
- Lai nesabojātu grīla plāksnes, tās jāizmanto tikai kopā ar ierīci, kurai tās paredzētas (piem. nelieciet tās uz krāsns, elektriskā plāts virsmas...).
- Nenovietot virtutes piederumus uz ierīces gatavošanas virsmām.
- Lai pasargātu gatavošanas virsmas pārkļājumu, vienmēr jāizmanto plastmasas vai koka lāptiņu.
- Neizmantojiet aluminija foliju vai citus priekšmetus starp plātnēm un gatavojojo ēdienu versiju „Classic”.
- Gatavošanas laikā nevērt valā taukvielu savākšanai ir vērti. Ja ceļšanas laikā nodalījums tauku savākšanai ir pilis, pirms iztukšošanas nogaidiet, līdz ierīce ir atdzīsus.
- Nekad nelietojiet ierīci bez uzraudzības.

4

- Neveiciet nekādas darbības ar sakarsētu grīlvīrsmu. Lai ierīce atdzīstu, tai jāatrodas darba pozīcijā vismaz divas stundas pēc lietošanas.
- Šī ierīces nedrīkst tikt mērcēta. Nekad neatstājiet ierīci un tās vadu ūdeni.
- Karstas plāksnes nedrīkst likt zem ūdens vai uz nestabilas virsmas.
- Nepārvietojiet ierīci turot aiz roktura.

FR	9
NL	10
DE	11 - 12
IT	13
ES	14
PT	15
EL	16
EN	17
DA	18
NO	19
SV	20
FI	21
AR	22
FA	23
CS	24
SK	25
HU	26
PL	27
RU	28 - 29
UK	30 - 31
SL	32
SR	33
BiH	34
BG	35
RO	36
HR	37
TR	38
ET	39
LT	40
LV	41

www.tefal.com

Ref. 2016284020 - 04/10